



Tignes, au coeur de « l'Espace Killy »

— Vous êtes intermédiaire? Avancé?

Lorsque j'ai avoué à notre hôte savoyard que je n'avais jamais, au grand jamais, «chaussé» de skis, il s'est demandé tout haut «qu'est-ce que c'est que ces journaux canadiens qui nous envoient des chroniqueurs de ski...etc...etc...»

Trente secondes plus tard, il trouvait la situation plutôt drôle et puis franchement sympa. «Nous allons vous apprendre».

On dit de l'école de ski française qu'elle est la meilleure au monde. Rassurant. Mais ça ne m'a pas empêché de me sentir un peu idiot, le matin de mon premier cours, inconfortable sur mes planches parmi une vingtaine de gosses tapageurs et à leur aise. Chasse-neige, dérapage, «vos habitudes de skieur de fond vous nuisent, tenez vos bâtons plus haut», «fléchissez les genoux». De neuf heures à midi.

«Maintenant, on va bouffer», ordonne mon prof.

Tignes, le printemps, c'est autant le soleil que la neige. Nous sommes une dizaine à table, sur une terrasse, le soleil est bon, l'air pur. Salade, petite escalope, soleil.



ROBERT DUGUAY

«Maintenant, décrète l'instructeur, on s'en va là-haut». Il tient le bras droit presque à la verticale. Là-haut, c'est la Grande Motte, un glacier à 3656 mètres. On ne pourrait pas pratiquer encore un peu?

Inutile d'insister. On monte. Nos compagnons de «coquille», un couple dans la cinquantaine, tout bronzés, souriants,

entreprennent la conversation. Je n'ai pas vraiment la tête aux échanges.

On monte. Le Val Claret, tout en bas, est à peine visible.

Terminus.

«Tu fais ce que tu as appris ce matin, rien de plus, rien de moins. Allez, suis-moi», ordonne l'instructeur.

On part. La facilité des pistes me surprend. Genoux fléchis, bâtons haut, dérapage. Une demi-heure sans rien se dire à descendre, descendre. Un silence incroyable, l'immensité, la grisaille. A l'arrêt, Michel Benoit, mon guide, s'informe de la santé. «Tout est parfait. Parfait!»

On prend un tire-cul et ça recommence. Pas trop vite, facile. J'en oublie quelques «règles élémentaires...» et paf, la première chute. La neige est bonne dans le visage. «Tu n'as pas levé ton ski aval.»

Une autre heure de grâce. Tire-cul, coquille, descente. Les

skieurs avancés dévalent les pentes à toute vitesse, je ne les envie pas. «Viens par là, on va aller prendre une bière. Et puis on redescend». Effectivement, dans un petit creux, un restaurant nous offre ses chaises au soleil.

«Penses-tu pouvoir descendre jusqu'en bas? Préférerais-tu prendre la coquille?» Penses-tu...

La pente est raide, 15 minutes de slalom avant d'arriver à l'hôtel, skis aux pieds.

«Demain, on va déjeuner à Val d'Isère», suggère Michel.

O.K.

«À skis».

Ah oui?

Steak et frites à Val d'Isère

Coup d'oeil empressé sur la carte. Non, ce n'est pas vrai, ils ne vont pas me faire ça? La distance me gèle un peu. Et puis j'ai remarqué quelques pistes marquées «rouges», difficiles.

Depart à 9h30. Nous sommes six, dont cinq très bons skieurs, pas pressés, des copains quoi! Vous ne préféreriez pas y aller sans moi? J'ai peur de vous ralentir... Je pourrais batifoler tout seul dans les environs...

«Allez, allez, on t'emmène». (Des copains, je vous dis).

Coquille, tire-cul, descentes, arrêts-paysage, «leve tes mains, plie tes genoux. Pas si vite, tu vas te casser la gueule». Facile.

Piste «rouge». Ça descend, comme on dit chez nous, comme dans la face d'un beau... Y'a pas d'autre chemin?

«T'as appris à dérapage? Alors dérape».

J'ai eu peur pour la première fois. Et j'ai descendu dans la face du beau, prudemment. Facile. Ce n'est pas vrai qu'on peut se faire mal à ce jeu-là.

«Piste bleue». Une très longue descente, toute douce. Les autres s'élançant à toute vitesse, les skis bien parallèles, les bras en croix, les yeux fermés pour mieux

capter toutes les émotions d'un tel moment. Moi aussi. Je me grise. Paf... deuxième chute. La neige est bonne, fraîche, confortable. A peine un léger mal de hanche que je parviens sans peine à dissimuler aux autres. L'orgueil.

«Une petite surprise pour terminer, annonce le guide. Suivez-moi».

Nous suivons, on voit déjà Val d'Isère. Juste avant d'arriver au pied de la pente, un petit tunnel d'une cinquantaine de pieds qu'il faut franchir plié en deux. Facile.

Dix minutes d'autobus nous séparent encore de Val d'Isère. Restaurant en plein air, steak, pommes frites, verre de rouge.

La belle vie.

Entre Tignes et Val d'Isère, ce qu'on appelle l'Espace Killy. Un des plus vastes domaines skiables au monde.

Si le franc français continue d'être sage, j'y retournerai bientôt.



Vacances par
Wardair

PUERTO VALLARTA 399\$
7 NUITS À L'HÔTEL POSADA DEL ANGEL
• par personne • base d'occupation double
• incluant transport et hébergement • aller-retour de Mirabel
du 12 nov. au 10 déc. 1984





Valmorel, la belle

■ Valmorel, c'est un concept tout à fait particulier. Ceux qui ont aménagé cette très jolie station ont bien sûr pensé au ski mais aussi à une qualité de vie différente.

À Valmorel, pas de voiture. On voyage à pied, à ski ou par le téléborg, une cabine qui vous dépose en moins de deux à l'un des trois endroits stratégiques du village.

ROBERT DUGUAY

Nous n'y avons malheureusement passé que deux jours. Assez cependant pour constater qu'on y vivait... différemment. Lentement, en profitant au maximum de tout ce que l'endroit avait à offrir. Quelques mots tirés du guide touristique pour mieux illustrer ce qu'est Valmorel: «...un vrai village qui s'égrène en hameaux avec le naturel d'un village de Tarentaise, et l'on est séduit dès l'arrivée par l'harmonie entre nature et architecture. Par l'authenticité de la vie montagnarde qui communique à Valmorel ce charme si particulier.

«Valmorel est un vrai village avec le Bourg Morel, trente commerces, des produits régionaux, un bureau de poste et la banque.

«Valmorel est un vrai village, mais un village qui ne ressemble qu'à lui-même, toits, enseignes, oriflammes illustrent une manière de vivre au naturel dans les rues sans voitures.

«Valmorel est aussi une vraie station qui sait vous accueillir, qui met à votre disposition une organisation et des services avec gentillesse et gaieté. Valmorel, vrai village, vraie station, vous propose de vraies vacances.»

Tignes assure 365 jours de ski par an...

■ Le voyage «ordinaire» jusqu'à Tignes est exténuant: six heures jusqu'à Charles-de-Gaule, une heure de taxi jusqu'à Orly, une autre heure d'avion jusqu'à Lyon, encore quatre heures de voiture, par les routes les plus bizarres, jusqu'au Lac de Tignes.

Air France propose cependant cinq vols directs entre Montréal et Lyon, tous en Boeing 747, offerts conjointement avec des forfaits «Super

Offre Nolyksi.

Ils comprennent le transport aérien, les transferts entre l'aéroport de Lyon et les stations, l'hébergement en studio tout équipé (deux personnes par studio), les remontées mécaniques, les taxes et les services d'un accompagnateur.

Les prix: une semaine à \$788, deux semaines à \$948. Les départs auront lieu les 5, 12 et 26 janvier, les 2 et 16 mars.

Pour profiter de cette offre, les intéressés doivent remettre un dépôt de \$200 dans les sept jours suivant leur réservation et effectuer le paiement complet au moins 45 jours avant le départ.

Le ski

L'Espace Killy, c'est 300 kilomètres de pistes et 130 remontées mécaniques capables d'accueillir 55 000 skieurs l'heure... Ouverte toute l'année, Tignes assure 365 jours de ski par an...

Le Club Omnisports offre une très vaste gamme d'activités: patinage artistique, luge, curling, ballades en raquettes, deltaplane, piscine, sauna, bowling... Deux clubs-garderies accueillent les enfants et les initient au ski par le jeu... Pour vous accueillir: 24 hôtels, 35 restaurants, un cinéma, des clubs de nuit, une multitude de boutiques...

L'hospitalité

On trouve facilement à se lo-

ger à tous les prix à Tignes. En studio économique à deux ou quatre places où l'on peut faire sa propre popote, ou bien dans les hôtels deux ou trois étoiles. Même chose pour la bouffe. Il existe d'excellents restaurants aux menus variés et on peut aussi calmer son appétit dans quelques fast food. Ne partez pas sans vous être offert la cérémonie de la raclette. Et puis il y a cette choucroute chez la bonne dame qui tient restau-

rant tout juste au sous-sol de l'hôtel Curling. À Valmorel, ne ratez pas le couscous du Cousin André.

Côté divertissement nocturne, si vous aimez les discothèques bruyantes, il y en a à chaque endroit, bien sûr. Mais je vous conseille de vous coucher tôt. Le sommeil est moins réparateur lorsqu'on n'est pas habitué à l'altitude.

CLUB VOYAGES

**NOUVEAU
CET HIVER**

UNITOURS

UNE SEMAINE
À PARTIR DE
399\$
PAR PERSONNE

Santo Domingo
Santo Domingo
Santo Domingo
Santo Domingo
Santo Domingo

DÉPARTS DES 11 ET 18 JANVIER 85

HÔTEL NICOLAS DE OVANDO

Situé dans la vieille ville coloniale.
CHAMBRES CLIMATISÉES • PISCINE.

Également disponible à des dates différentes et à d'autres prix.

DEMANDEZ LES PRIX DE NOS AUTRES HÔTELS: LINA, NACO, SANTO DOMINGO, LA TALANQUERA ET JUAN DOLIO.

AGENCES DE MONTRÉAL ET RÉGION

AMUNYSC
CLUB VOYAGES ALTITUDE 2095 rue Salaberry (514) 332-1970
CLUB VOYAGES LAJEUNESSE 9257 rue Lajeunesse (514) 381-5365
CENTRE-VILLE
CLUB VOYAGES BERRI 1700 rue Berr, bur. 48 (514) 268-8688
CLUB VOYAGES CRESCENT 1429 rue Crescent (514) 848-7521
CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS 578 est. rue Ste-Catherine, suite 101 (514) 268-7107
CLUB VOYAGES UNIVERSITÉ 666 ouest. rue Sherbrooke bur. 203 (514) 844-2831
CÔTE-DES-NEIGES
CLUB VOYAGES CÔTE-DES-NEIGES 5450 Côte-des-Neiges, bur. 320 (514) 341-4420
HOCHELAGA-MAISONNEUVE
CLUB VOYAGES YON DUPUIS 2544 est. rue Ontario (514) 523-2143
OUTREMONT
CLUB VOYAGES OUTREMONT 1118 ouest. rue Laurier (514) 274-4864
PLATEAU MT-ROYAL
CLUB VOYAGES DU PLATEAU 901 est. rue Duluth (514) 521-3320
POINTE-AUX-TREMBLES
CLUB VOYAGES P.A.T. Carrefour de la Pointe, 12675 est. Sherbrooke (514) 642-3440
ROSEMONT
CLUB VOYAGES ROSEMONT 2374 est. rue Beauhen (514) 376-5910
SAINTE-ANNE
CLUB VOYAGES AUREVOIR 4676 rue Vitebe. (Viau et Métropolitain) (514) 722-1128
VILLE-ST-LAURENT
CLUB VOYAGES DUVERNEY 2021 boul. Laurentin, Saint-Laurent (514) 331-1136

BROSSARD/ST-LAMBERT
CLUB JEUNESSE RIVE-SUD 214, rue Victoria, Greenfield Park (514) 465-1105
JOLIETTE
CLUB VOYAGES ALBATROS 37 Sud, Place Bourget (514) 759-5551
LAVAL
CLUB VOYAGES LAVAL 1717 ouest. boul. St-Martin, Laval, bur. 234 (514) 687-5900
LONGUEUIL
CLUB VOYAGES MISTRAL 99 Pl. Ch. Lemoyne, bur. 128, Longueuil (514) 670-4066
CLUB VOYAGES MISTRAL Centre Desormeaux 2877, Ch. Chambly (514) 670-6320
MARIÉVILLE
CLUB VOYAGES SYLVIE SOLEIL 1027, rue Chambly, Mariéville (514) 460-4471
PLESSISVILLE
CLUB VOYAGES MERISOL Gal. de l'Érabie, 1971 Bilodeau (819) 362-3235
REPENTIGNY
CLUB VOYAGES LE GARDEUR Place Repentigny, 155 est. Notre-Dame (514) 585-0477
ST-ANNE-DE-BELLEVUE
CLUB VOYAGES JACQUELINE 26, rue Ste-Anne (514) 457-2060

ST-BRUNO
CLUB VOYAGES BRUNOTOURS 1523, rue Montarville, St-Bruno (514) 461-0110
ST-EUSTACHE
CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS 140, rue St-Eustache (514) 472-7112
ST-MYACINCHE
CLUB VOYAGES BOISLAND 2095, rue Girouard (514) 774-6436
ST-JEAN SUR RICHELIEU
CLUB VOYAGES EGEN 531, boul. Séminaire (514) 348-9291
ST-JÉRÔME
CLUB VOYAGES JARD 22, rue Legault, St-Jérôme (514) 436-3520
SHAWINIGAN
CLUB VOYAGES DUROCHER, Galeries Royales 1702, 41^e rue (819) 536-6943

26 AUTRES AGENCES À LA GRANDEUR DU QUÉBEC

232 000 CLIENTS 55 AGENCES

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC PRINCIPALES CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES



Dans les Highlands d'Écosse, les beaux paysages varient autant que la température

La beauté des Highlands de l'Écosse est aussi variée que leur température. Mais les montagnes, les lacs, les rivières et les côtes de l'Écosse rappellent un passé de violence: la rébellion du prince Charles contre les Anglais, le massacre de Glencoe, l'éviction des Highlanders et bien d'autres événements.

Un nouveau centre pour les touristes a été inauguré en juillet à Culloden Moor où, le 16 avril 1746, l'armée anglaise a mis en déroute les Écossais qui appuyaient le prince Charles. Le centre est doté d'un auditorium où un film de 15 minutes sur cette rébellion est projeté en continu. À proximité, on peut voir le Leanach Cottage, déjà construit à l'époque de la bataille, qui a été restauré et où sont exposés des objets rappelant la vie au 18ème siècle. Le centre (téléphone Inverness 790607) est ouvert tous les jours de 9h 30 à 20h. Le prix d'entrée est de \$1,30 pour les adultes et de 65 cents pour les enfants.

Comment s'y rendre

Les Highlands (Terres-Hautes) commencent à environ 500 milles au nord de Londres, une très longue randonnée. Les visiteurs partant d'Angleterre peuvent prendre l'avion de Londres jusqu'à Glasgow (le prix d'un voyage aller-retour coûte \$69 au minimum chez British Midland Airways). Ensuite, ils louent une voiture ou poursuivent le voyage par train. (Le seul service organisé depuis les États-Unis jusqu'en Écosse est celui de Northwest Orient dont les appareils décolent de New York et Boston pour rallier l'aéroport de Prestwick, à environ une heure au sud de Glasgow.)

Depuis Glasgow, on met environ une heure et demie en automobile pour rejoindre les Highlands, en empruntant la route A82, le long des rives de Loch Lomond. Les entreprises de location d'autos de Glasgow, y compris les succursales des compagnies américaines, demandent pour une semaine environ \$90 pour une sous-compacte avec transmission standard et \$190 pour une voiture moyenne avec transmission automatique. (Arnold Clark, 55 Hamilton Road, Glasgow, 778-2979, a des prix compétitifs.)

Déplacements

La meilleure façon de visiter les Highlands est de le faire en voiture, en empruntant au gré de son plaisir ou de sa curiosité les

routes de montagne et en piqueniquant sur les rives d'un loch. Les Highlands sont en grande partie sauvages et déserts: on peut voir couramment des faucons décrire des cercles dans le ciel et des cerfs paître à proximité de la route.

Les routes principales sont bonnes mais plusieurs petites routes secondaires ne sont que des sentiers à passage unique comportant des élargissements à toutes les quelques centaines de pieds pour permettre aux voitures de se rencontrer. C'est peut-être à cause de cette particularité que les conducteurs des Highlands sont parmi les plus courtois d'Europe.

Les animaux, en grande partie des moutons (il y en a des milliers dans les Highlands), sont beaucoup moins courtois. En toute circonstance, ils ont le droit de passage. Le voyage est plus plaisant si on est patient et si on a le sens de l'humour. Pour ces diverses raisons, il est impossible de rouler vite. Il ne faut pas s'attendre à faire plus de 30 milles à l'heure sur les petites routes.

Les visiteurs ne doivent pas oublier que l'observation du dimanche est souvent stricte: la plupart des trains et des ferries demeurent immobiles tandis que bon nombre de stations d'essence sont fermées. Les visiteurs prudent transportent constamment avec eux parapluie et imperméable même si le ciel est ensoleillé. La température peut changer très rapidement de façon inattendue.

Où aller?

Les Highlands sont vastes. Ils couvrent environ le sixième du territoire britannique et leurs frontières ne sont pas très précises puisqu'elles varient selon les données administratives, historiques et géographiques. Par exemple, Tomintoul qui prétend être la ville située à la plus haute altitude dans les Highlands, est considérée, sur le plan officiel, comme étant à l'extérieur de la frontière, sur le côté oriental.

À des fins touristiques, les Highlands peuvent être divisés en quatre secteurs: la Spey Valley à l'est; le Great Glen qui va d'Inverness vers le sud à Fort William; les West Highlands et l'extrême-nord et enfin les districts peu peulés de Sutherland et de Caithness.

Pour visiter cette dernière région, il faut avoir du temps de

vant soi ou accepter de ne pas voir les autres. La visite des trois premières régions exige moins d'une semaine. On peut entreprendre un voyage circulaire en remontant la Spey Valley jusqu'à Culloden Moor, Inverness et le Loch Ness puis en bifurquant vers l'ouest en direction de la côte — avec peut-être une courte visite dans les îles Skye ou Mull — et enfin on redescend la côte vers Glasgow. On peut effectuer un tel voyage en trimant dur au volant pendant trois jours mais c'est beaucoup plus reposant de faire le trajet en cinq jours.

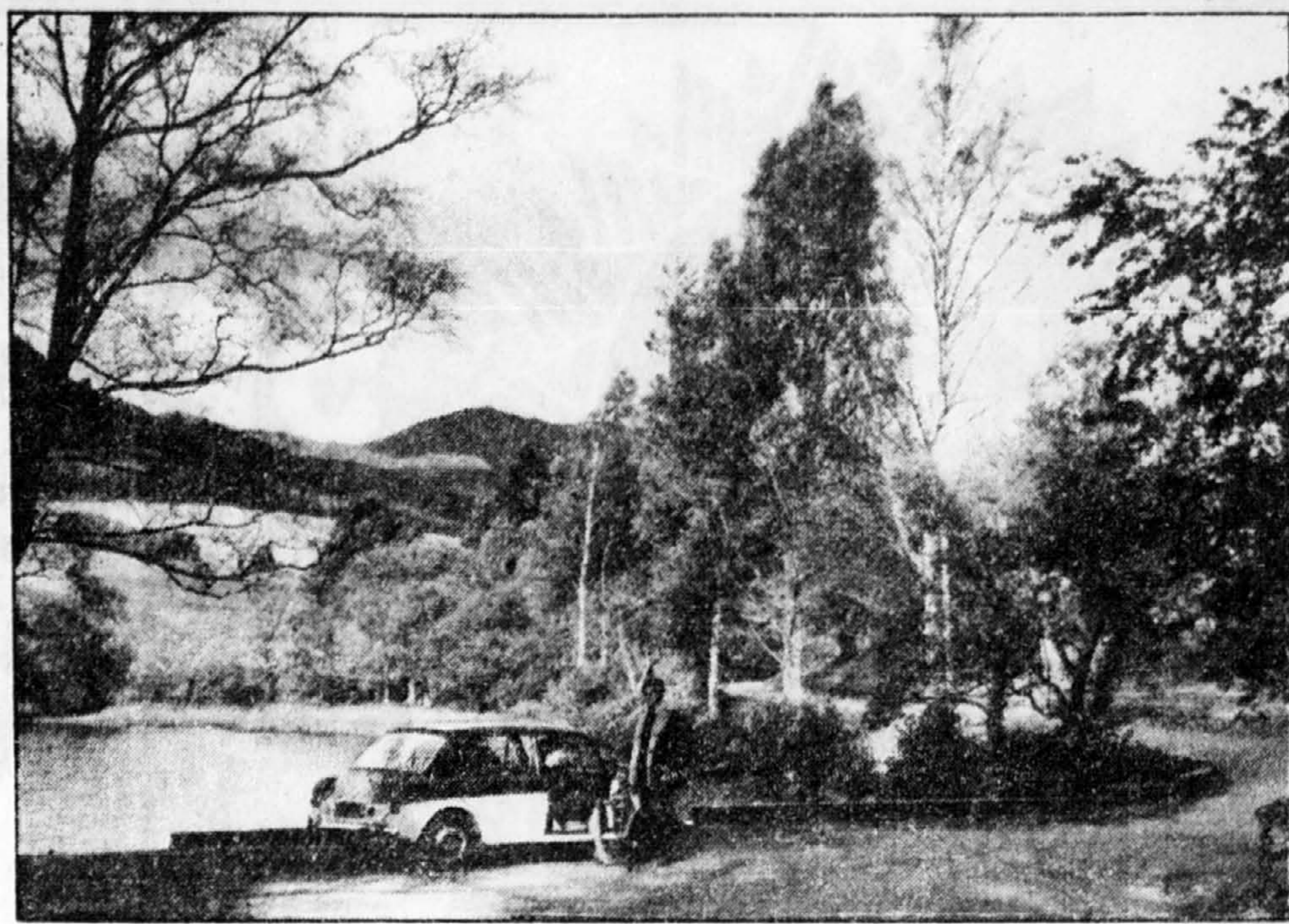
Les visiteurs peuvent se livrer à une foule d'activités extérieures dans les Highlands: promenade à poney, observation des oiseaux, ascension des collines, pêche, voile, etc. Les bureaux touristiques locaux sont en mesure de fournir tous les renseignements désirés.

Les touristes qui séjournent dans la Spey Valley devraient songer à se loger à Kingussie ou, un peu plus au nord, à Dulfain Bridge. À Kingussie, on peut visiter le Highland Folk Museum qui comprend une salle d'exposition, un moulin, une « maison noire » de petit fermier (une habitation à toit de chaume), sans cheminée. Le musée est ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h et le dimanche, de 11h à 18h. L'admission coûte \$1,30. Demi-tarif pour les enfants.

Au musée, les visiteurs peuvent se procurer au prix de 75 cents le pamphlet « Highland Clearances Trail » qui évoque le souvenir des milliers de Highlanders chassés de leurs demeures par leurs propriétaires qui trouvaient les moutons plus profitables que des locataires. De larges secteurs des Highlands et des îles ont été dépeuplés par ces évictions.

Le Highland Game Park (Kincaid 270) est situé à Kincaid, à quelques milles plus au nord. Il est ouvert tous les jours de 10h à 18h30. Le prix d'admission est de \$6,50 pour les occupants d'une voiture. On peut conduire dans des sections habitées par des cerfs, des bisons européens, des chevaux sauvages Przewalski et des bestiaux des Highland. Les visiteurs peuvent aussi circuler autour d'enclos abritant loups, ours, sangliers et oiseaux aquatiques.

Tout près, le Strathspey Steam Railway (Aviemore 83692) offre une randonnée de 17 minutes sur



Pour apprécier les Highlands de l'Écosse, la location d'une auto est une bonne chose.

un parcours de six milles le long de la rivière Spey sur des trains restaurés datant du tournant du siècle. Un billet aller-retour coûte \$3,12 en première classe et \$2,31 en troisième classe. Un billet familial coûte \$5,85.

La Spey Valley est située près du pays du whisky. On peut en effet effectuer quelques-unes des tournées les plus intéressantes de distilleries juste à l'extérieur de la frontière des Highlands. La petite distillerie Tamdhu (Carron 221), près de Knockando, est très agréable à visiter. Elle est ouverte aux visiteurs de 10h à 18h sur semaine. La distillerie Cardow, qui fabrique le whisky Cardhu, est située quelques milles plus loin. Une distillerie beaucoup plus imposante, la Glenfiddich (Dufftown 20373) est ouverte de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30 sur semaine et de 10h à 12h30, le samedi.

Le Great Glen, avec Inverness et le Loch Ness, est la région la plus connue des Highlands et est susceptible d'être fortement achalandée au cours de l'été. Les visiteurs qui peuvent se passer des souvenirs du monstre du Loch Ness devraient l'omettre en empruntant la route B862 au sud du Loch Ness jusqu'à Fort Augustus puis se diriger ensuite vers le nord, l'ouest ou le sud où on peut trouver des régions plus belles et beaucoup moins encombrées.

Au pied du Great Glen, on découvre Fort William, un actif centre touristique à l'ombre du Ben Nevis, le plus haut mont de

Grande-Bretagne. Le West Highland Museum sur High Street (téléphone 2169) présente une reconstitution d'une cuisine de petit fermier et un portrait « secret » du prince Charles qu'on ne peut voir clairement que lorsqu'il est reflété sur la surface incurvée d'un cylindre poli. Le musée est ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 21h. Tarif: 15 cents, adultes; 25 cents, enfants. À l'extérieur de la ville, un sentier bien démarqué conduit au sommet du Ben Nevis, une excursion de trois heures pour les marcheurs rapides.

Glencoe est située à dix milles au sud de Fort William. C'est à cet endroit qu'en 1692 des soldats anglais stationnés dans le valloir reçurent l'ordre de tuer leurs hôtes, membres du clan MacDonald. Un bureau touristique rappelle le massacre des 38 MacDonald. Il est ouvert de 10h à 17h30. Le prix d'entrée est de 35 cents pour les adultes et de 15 cents pour les enfants. Glencoe, une station d'alpinisme bien connue, offre un splendide coup d'oeil, avec ses brunes glissades du sommet des montagnes, même à ceux qui ne font que la traverser en voiture.

La côte des West Highlands est découpée par des lochs qui abritent plusieurs ports. Oban, situé le plus au sud, est une ville particulièrement charmante de 7.000 habitants. Son grand port abrite du côté sud des bateaux de pêche et des ferries tandis que du côté nord il est délimité par une esplanade bordée d'hôtels et de maisons de touristes.

Kyle of Lochalsh, au nord d'Oban, est à moins d'un mille de l'île de Skye, de l'autre côté d'un détroit effilé gardé par les ruines de Castle Moil. Les routes se rendant à Kyle fournissent des vues éblouissantes des vallées, des landes et des forêts.

Hôtels

Dans la Spey Valley, on trouve des chambres confortables et une très bonne nourriture à l'Osprey Hotel (Kingussie PH21 1EN, téléphone 510), ou la chambre et le déjeuner coûtent \$17 par personne (\$27,45 avec le diner), ainsi qu'à quelques milles plus au nord au Muckrach Lodge Hotel (Dulfain Bridge PH26 3LX, téléphone 257) ou les prix, par personne, sont de \$18,15 (\$31,05 avec le diner).

Dans le secteur Inverness-Great Glen, le Culloden House Hotel (Culloden IV1 2NZ, Inverness 790461), où le prince Charles a logé la nuit avant la bataille, offre chambre et pension de luxe. Une chambre pour deux, avec déjeuner, coûte \$98,10; avec le diner, \$114. De son côté, le Kingsmill Hotel (Culcabock Road, Inverness IV2 3LP, 237166) offre chambre et déjeuner pour deux à partir de \$47. Il y a aussi des spéciaux de fins de semaine à compter de \$34 par personne pour deux nuits, y compris le diner.

L'un des meilleurs hôtels et restaurants de l'Écosse est situé à l'extrémité sud du Great Glen. Il s'agit du Inverloch Castle (Fort William PH33 6SX, téléphone 2177).

New York Time News Services

AMÉRIQUE DU SUD

RIO

DE JANEIRO

Départ de Montréal tous les mercredis et samedis

Choix de 10 hôtels sur les plages de Copacabana et Ipanema

2 SEM.: à compter de **1099\$**

Mini-circuit

RIO, (IGUAZU), BUENOS AIRES

Départ de Montréal tous les mercredis et samedis

2 SEM.: à compter de **1595\$**

INCLUANT: • Transport aérien • Logement • Petits-déjeuners • Transferts • Visites de ville

TOUTES TAXES INCLUSES

Aussi:

Pérou, Bolivie, Argentine, Brésil

Départs de Montréal tous les vendredis

2 SEM.: à compter de **2845\$**

Pérou

10 JOURS: à compter de **1865\$**

Départs de Montréal tous les vendredis

AEROLINEAS ARGENTINAS

CP Air

terratours

Détenteur d'un permis de Québec

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

NEW YORK

Un des secrets les mieux gardés à New York

Au coeur d'un des quartiers les plus élégants de New York, l'hôtel parfait pour les affaires ou les loisirs — Le charme des résidences classiques s'y associe aux prix du temps jadis.

L'Hôtel Salisbury, 57th West, face au Carnegie Hall

OFFRE SPÉCIALE FIN DE SEMAINE ET JOURS FÉRIÉS **\$58**

par nuit 1 ou 2 personnes ou 95\$ pour une suite luxueuse avec chambre à coucher avec réfrigération gratuite et selon les disponibilités

Congé de l'Action de Grâce, 21 au 24 novembre

* Nuit Jour de l'An, 21 décembre au 6 janvier

* Toutes les fins de semaines (vendredi et/ou samedi)

Une ambiance agréable pour se détendre de l'effervescence new-yorkaise. 320 chambres spacieuses, bien décorées, climatisées, avec TV, compteur de service, cale-létrasse, service aux chambres, salles pour réunions ou réceptions (jusqu'à 75 personnes). Prés du Coliseum, du Lincoln Center, des boutiques de 5th Avenue, du centre des affaires et des salles de spectacles.

Salisbury HOTEL

123 West 57th Street, New York, New York 10019

(212) 246-1300 • Câble: SALISHOT

Télex international: 668366

COMPÉTITION DE PLANCHE À VOILE

SERVIT

A PENSÉ AUX VÉLIPLANCHISTES

en offrant des forfaits de 1 ou 2 semaines. Départ du 15 décembre pour

SANTO DOMINGO

Afin de participer au «premier grand prix» international amateur de planche à voile lors de la transatlantique «Cristobal Colon» 15000,00\$ U.S. attribués aux gagnants.

PRIX EN \$ CAN. EN OCC. DOUBLE

HÔTEL	VILLAS TAMARINDO*	PLAYA REAL
1 SEM.	619	689
2 SEM.	709	859

APPORTEZ VOTRE PLANCHE POUR 80\$ DE PLUS!

*VILLAS TAMARINDO: APP 1 CHAMBRE À COUCHER

LE FORFAIT COMPREND: le vol aller-retour, les transferts, l'hébergement, les frais d'inscription et de participation à la compétition, planche «TIGA» fournie, navette entre l'hôtel et le lieu de compétition, service de notre représentant, sac de plage, bouteille de rhum par chambre, tour de ville d'une demi-journée.

NON COMPRIS: les taxes et services à l'hôtel, taxes d'aéroport, carte de touriste, repas et assurances.

Consultez votre agent de voyages

Partez Gagnant avec Unitours

Unitours

VOYAGES TRAVELAIDE

- C'EST 25 ANS AU SERVICE DES CANADIENS!
- C'EST LA FIABILITÉ, LA CRÉDIBILITÉ
- C'EST VOTRE MEILLEURE GARANTIE!

- C'EST 54 ANS À VOTRE SERVICE
- C'EST LA CONFIANCE ET DES PRODUITS DE QUALITÉ
- C'EST LA PREMIÈRE AGENCE DES QUÉBÉCOIS

CUBA

(La Havana et Varadero)

Départ les vendredis via CUBANA (la Havana)

*Hôtel EL TROPICO 1 semaine à partir de **\$619**

(Départ du 11 janvier)

Départ les samedis pour VARADERO via CU

BANA ou AIR CANADA (supplément 20\$)

*Hôtel LOS COCOS 1 semaine à partir de **\$599**

(Départ du 12 janvier)

Équipement disponibles: Kavarano Villas et Auberge, Arenas Blancas.

SPECIAL 10 JOURS

supplément 140\$ par personne, départ tous les vendredis via CUBANA

A MAROC

(Agadir)

Départ les vendredis soir avec ROYAL AIR MAROC.

*Hôtel ROYAL (MAP) 2 semaines à partir de **\$899**

(Départ du 3 nov. ou 7 dec. et du 4 jan. au 1er fev.)

Équipement disponibles: Adrar (ban comm) et Moggar, Sahara, Europe, — ainsi que les circuits: séjours classiques, incroyables, Musique, Express de Marrakech, Mule Katbaha.

A STE-LUCIE

Départ les vendredis soir via NATIONAL AIR CANADA

*Appartements ISLANDER 1 semaine à partir de **\$719**

(Départ des 7 et 14 jan. en chambre de catégorie supérieure)

Équipement disponibles: Holyday Beach, Caribbe, La Toc, Couples et nos séjours en Villas.

A RIO de JANEIRO

Sans sociale MONTRÉAL RIO avec VARIG de 29 janvier au 23 mars.

Avec AIR CANADA-EASTERN jusqu'à NEW YORK, puis via Miami avec VARIG pour les autres périodes.

*Hôtel EXCELSIOR CONTINENTAL à partir de **\$1139**

(Départ du 16 janvier, séjour 10 nuits, petit déjeuner brésilien inclus tous les jours)

Équipement disponibles: Luxor Continental, Luxor Royale, Luxor Copacabana, Leme Palace, Rio Sheraton, Intercontinental, Orhan Palace, Rio Palace.

A ILE CACIQUE (Haïti)

Départ les samedis pour PORT-AU-PRINCE via AIR CANADA

*Hôtel IBO BEACH (exclusivité d'Unitours) 1 semaine à partir de **\$759**

(Départ du 5 ou 26 janvier)

Équipement disponibles: Ibo Lido (Pérouville) à partir de 6:30 aux memes dates, Castel ville à partir de 6:30 aux memes dates, Castel Hill, Combustions 1 sem. Ibo Beach, puis 1. Haïti, Combustions 1 sem. Ibo Beach, Rio Christophe sem. Castel Hill ou Ibo Lido, soit au combine avec le Castel Hill.

Les prix indiqués ci-dessus sont des prix minimum au départ de Montréal s'appliquant à différentes dates, selon la destination pour chacune des propriétés. Ils ont été calculés sur la base de deux personnes par chambre sauf avis contraire. D'autre part cette offre est sujette à la disponibilité des places dont le nombre peut être limité aux prix indiqués.

Les conditions générales de ventes sont celles de notre brochure hiver 1984-1985 disponible gratuitement.

VOYAGES TRAVELAIDE

MONTRÉAL	LAVAL	BROSSARD
4454 St-Denis	Centre Laval	Place Portobello
Ouvert tous les soirs	ST-EUSTACHE	ST-HYACINTHE
911 Beaubien est	Place St-Eustache	565 St-Denis
Centre Domaine	LACHUTE	GRANBY
Galerias Normandie	512, rue Principale	2, rue Court
Galerias Dupuis	LONGUEUIL	DRUMMONDVILLE
LASALLE	Place Longueuil	915, boul. St-Joseph
Place Newman	364-6780	472-3303

Permis de Québec

LES P'TITS COÛTS
soleil
Wardair

Spécial
avant Fêtes

Fort Lauderdale
7 nuits à l'hôtel Sheraton
Yankee Trader et location
de voiture Alamo
299\$
base d'occupation double
du 23 nov. au 8 déc. 1984

Ce forfait comprend:
• vol aller-retour de Dorval en classe Wardair
• la manutention des bagages à l'hôtel
• départ le vendredi
• supplément pour les départs du samedi

San Juan, Puerto Rico
7 nuits à l'hôtel Regency
399\$
base d'occupation double
du 12 nov. au 10 déc. 1984

Ce forfait comprend:
• vol aller-retour de Mirabel en classe Wardair
• les transferts de l'aéroport
• la manutention des bagages à l'hôtel
• départ le lundi

Barbade
7 nuits à l'hôtel
Travellers Palm
439\$
base d'occupation double
du 11 nov. au 9 déc. 1984

Ce forfait comprend:
• vol aller-retour de Mirabel en classe Wardair
• les transferts de l'aéroport
• la manutention des bagages à l'hôtel
• départ le dimanche

Puerto Vallarta
7 nuits à l'hôtel Posada del Angel ou Oro Verde
399\$
base d'occupation double
du 11 nov. au 9 déc. 1984

Ce forfait comprend:
• vol aller-retour de Mirabel en classe Wardair
• les transferts de l'aéroport
• la manutention des bagages à l'hôtel
• départs le lundi

Glorias
7 nuits à l'hôtel Plaza Las Glorias
469\$
base d'occupation double
du 12 nov. au 10 déc. 1984

Ce forfait comprend:
• vol aller-retour de Mirabel en classe Wardair
• les transferts de l'aéroport
• la manutention des bagages à l'hôtel
• Autre forfait: départs le lundi

Pour tous ces forfaits, les taxes et frais de service sont en sus.

VOYAGES
TRAVELAIDE LITÉE

<p>MONTREAL 4454 St-Denis 845-8225 911 Beaubien est 273-7755 Centre Domaine 254-9969 Galeries Normandie 331-9971 Galeries Dupuis 844-8416</p>	<p>LACHUTE 512 rue Principale 562-3788</p>	<p>ST-EUSTACHE Place St-Eustache 472-6634</p>	
<p>LASALLE Place Newman 364-6780</p>	<p>LONGUEUIL Place Longueuil 679-3777</p>	<p>GRANBY 2 rue Court 378-2454</p>	
<p>LAVAL Centre Laval 687-0880</p>	<p>BROSSARD Place Portobello 672-5353</p>	<p>DRUMMONDVILLE 915 Boul. St-Joseph 472-3323</p>	
	<p>ST-HYACINTHE 565 St-Denis 773-8291</p>		

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUEBEC
NCLISE PAR VACANCES INTERNATIONALES LIMITEE FILIALE DE WARDAIR

Wardair. Vive la différence.

Les fans d'Alla Pougatchova deviennent un sujet d'inquiétude, rue Gorki...

■ MOSCOU (AP) — Presque chaque jour, des jeunes filles se postent à l'entrée d'un immeuble de la rue Gorki dans l'espoir d'entrevoir son illustre résidente, la star de la musique pop, Alla Pougatchova.

Ces « fans », qui se passionnent pour les stars du rock, les acteurs ou les compositeurs au détriment du patriotisme prôné par le Parti communiste, constituent un sujet d'inquiétude pour les autorités. Les journaux soviétiques reprochent aux organisations leur passivité à l'égard des fans d'Alla Pougatchova.

« c'est trop », a déclaré un responsable du Komsomol, Georgi Pavlov. « Surtout s'ils se contentent d'être là, sans gêner personne. On ne peut pas les arrêter pour ça. Que voulez-vous y faire? »

Un autre responsable propose que des activités soient organisées dans les clubs de fans, où ils pourraient rencontrer leurs idoles.

On ne voit pas pourtant comment cela contribuerait à diluer les passions. Tania, 19 ans, affirme avoir vu 56 fois un film de Pougatchova et son ami 184 fois. Deux journaux (Sovietskaya Rossiya et Moskovsky Komsomolets) considèrent que si la jeunesse se tourne vers les idoles, c'est parce qu'elle mène une vie dénuée de sens, influencée par un « prétendu milieu défavorisé » et des emplois jugés par les fans « ennuyeux et inintéressants ».

Les raisons

Tania est devenue fan il y a cinq ans. « Je ne m'entendais pas avec mes parents, tout comme maintenant. Je n'avais pas de confidente. Je me sentais terriblement seule et délaissée. Puis je l'ai entendue à la télévision et j'ai soudain compris : je l'aimais. »

« Je me sens très proche de ses chansons... Je ne m'imagine pas sans elle. Elle est tout pour moi. »

Le public soviétique s'attache à des vedettes de toute sorte, et les fans assiègent les demeures de chanteurs d'opéra, de musiciens classiques ou de ballerines du Bolchoï telle Mara Plissetskaya. Mme Pougachova bénéficie en revanche d'une popularité de superstar qui fait d'elle l'idole favorite.

ALLISON SMALE

La semaine dernière, le grand journal Sovietskaya Rossiya (Russie soviétique) recommandait que des clubs de fans soient créés afin d'éviter de tels débordements et d'empêcher la vénération des idoles.

« Il y a eu tant de reportages sur nous dans les journaux, qu'il ne manque plus que la Pravda », dit en plaisantant l'un des dix fans de la rue Gorki.

Les jeunes ont tellement l'habitude de voir des reporters soviétiques leur identité et se contentaient de répondre aux questions en riant.

Les policiers

« Restez, la police vous embarquera avec nous », blague une adolescente dont la chevelure rousse tente maladroitement d'imiter la coiffure de Mme Pougachova.

La presse fait état de l'embaras dans lequel se trouve le Komsomol local. « 100 ou 200 person-

PLACES DISPONIBLES — VACANCES DE NOËL
MEXICO — GUADALAJARA — IXTAPA (9 nuits)
Voyage exclusif accompagné de Montréal
du 23 décembre au 5 janvier

PRIX: 1 459\$ can. (base double) taxes incluses.

CROISIÈRE DE 11 JOURS — SS RHAPSODY
Escales à Nassau, San Juan, Saint-John et Saint-Thomas - nuit à Miami

PRIX: 1 885\$ can. et plus, incluant avion
Départ 22 décembre — Retour 2 janvier

APRÈS NOËL — ACAPULCO — HÔTEL TORTUGA
Départ du 5 janvier — 2 semaines

PRIX: 919\$ can. plus 150\$ taxes et service

FÉVRIER — ACAPULCO — HÔTEL TORTUGA
Départ du 23 février — 1 semaine

PRIX: 789\$ can. plus 75\$ taxes et service

AGENCE NICOLE LEMAY INC.
Détenant d'un permis du Québec

1233, rue de la Montagne
Montréal, Québec H3G 1Z2 (514) 866-4666

Mesdames et Messieurs,
British Airways présente le
"Circuit-spectacles à Londres"

599 \$
tout compris

Cet automne, découvrez le monde merveilleux du théâtre londonien avec le "Circuit-spectacles à Londres" de British Airways réclamé par le public!

Rien de plus spectaculaire qu'un "Circuit-spectacles à Londres." Nous vous ferons assister à trois des grands succès de l'heure. Vous choisirez parmi plus de 20 opérettes, comédies, drames ou mélodrames à des théâtres tels que les Aldwych, Shaftesbury, Strand, etc.

Passez six nuits dans un des 28 hôtels situés au centre de Londres (la plupart avec salles de bains privées) à partir de 599 \$ par personne, deux personnes par chambre.

Le petit déjeuner continental est inclus.

Le "Circuit-spectacles à Londres" comprend aussi votre vol aller-retour avec British Airways et le transport à l'aéroport Heathrow dans les deux sens.

Ces "Circuits-spectacles à Londres" sont offerts à dates fixes jusqu'au 31 mars. Consultez votre agent de voyages et faites vos réservations. Veuillez verser 125 \$ dans les 7 jours suivant votre réservation, et payer le solde au moins 21 jours avant la date de votre départ. Envolez-vous ensuite pour Londres avec British Airways et faites la tournée des succès de l'année.

British
airways

la préférée de tous

CAMP AMÉNAGÉ SUR UNE COLLINE EN BANLIEUE DE PRAGUE

Vous pourrez y coucher dans un tonneau pour quelque \$10 la nuit

■ PRAGUE (AFP) — Pour quelque \$10 la nuit, au Camp Vlahovka, vous obtenez une chambre meublée d'un lit double, d'une petite table et d'une lampe. A l'extérieur, devant le porche, quelques chaises et une table pour y pique-niquer ou y prendre le frais.

Ce motel n'a rien de particulier, direz-vous, sinon son prix minime.

NESHA STARCEVIC

Détrompez-vous. Pour ce prix, vous avez en effet le droit de dormir... dans un tonneau.

Ce camp, aménagé sur une colline en banlieue de Prague, consiste en 30 immenses barils bruns. La majorité d'entre-eux ont environ deux mètres de diamètre. Une porte et des fenêtres ont été percées dans les douves et les bondes. Le plus gros de ces tonneaux a déjà contenu environ 16 000 litres de bière et provient de la brasserie Budvar, en Bohême.

« Nous sommes très populaires auprès des amateurs de bière », affirme une femme qui nous reçoit à la réception. Environ 4 500 personnes passent au moins une nuit dans ces tonneaux, chaque année.

Les gens aiment faire un arrêt dans ce motel non seulement parce qu'il est original, mais aussi parce que c'est peu coûteux, que la bière y est disponible en quantités industrielles et que la restauration y est de bonne qualité. Les toilettes sont communes.

Couleurs vives

Les fenêtres et les portes sont peintes en rouge et en vert et leur pourtour est décoré de bocks de bière mousseuse d'un jaune chatoyant.

Un employé nous a révélé que le camp a ouvert ses portes il y a quinze ans sur l'initiative d'un employé qui avait suggéré de transformer les immenses barils de bière des brasseries, abandonnés au bénéfice des tonneaux en métal, en motels.

Tous les tonneaux proviennent de la brasserie Budvar, dont le siège social est à Ceske Budejovice, dans le sud de la Bohême. Plusieurs tonneaux-motels portent toujours la raison sociale de la brasserie frappée dans ses douves.

Le camp a été aménagé en bordure de la principale route menant à Dresde, en Allemagne de l'Est. La majorité de ses visiteurs sont d'ailleurs originaires de ce pays dont les ressortissants n'ont pas besoin de passeports spéciaux pour visiter la Tchécoslovaquie.

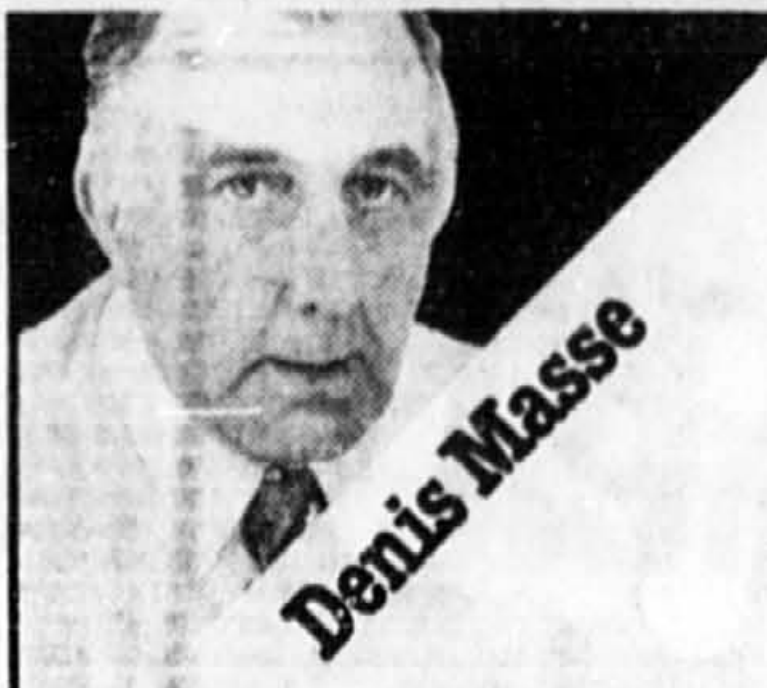
« Nous comptons également des clients qui nous viennent du monde entier. Certains d'entre eux nous reviennent chaque année », nous confie la préposée à la réception.

Un petit restaurant de bonne qualité ainsi qu'une brasserie, son servant que de la Budvar va sans dire, sont également aménagés sur le site.

« J'adore ce motel et j'y viens souvent avec ma femme », nous affirme un Allemand de l'Est de 32 ans, originaire de Leipzig.

« Il est original, peu coûteux, son restaurant est bon et on y trouve de la bière en quantité. »

Ce camp est normalement ouvert d'avril à septembre mais, cette année, la température fut si clémente qu'il a accueilli des clients jusqu'à la fin d'octobre. Il est opéré par l'Office national du tourisme.



Denis Masse

Dura lex sed lex

■ A Londres, les chauffeurs de taxi sont tenus de boucler leur ceinture de sécurité au volant de leur voiture.

De A à Z

« H » pour Honfleur

■ Honfleur, place balnéaire favorite des Parisiens au début du siècle, attire encore pour la splendeur unique des bleus du ciel et de la mer qui s'y marient de façon irrésistible. Depuis Boudin qui a le mieux rendu ces couleurs fluides, tous les peintres ont fait de Honfleur, en Calvados, le lieu d'exercices picturaux, comme ils sont attirés ici par la Baie-Saint-Paul et le comté de Charlevoix. Le nombre des galeries artistiques témoigne de cette ferveur.

Encadrée de collines, la ville ancienne s'étire de part et d'autre d'un vieux bassin construit par Colbert. Il faut visiter tour à tour les deux faubourgs, Sainte-Catherine à l'Ouest et Saint-Léonard à l'Est. Dans les eaux calmes du bassin se mirent les maisons du quai



La rue des Lingots, ses vieux pavés et sa courbe gracieuse.

Notes de voyage

■ Londres ■ Honfleur

Artistes de demain

■ Les peintres qui font votre portrait d'après nature, ont trouvé un endroit tout-à-fait approprié où installer leurs tre-

teaux: juste devant l'édifice du National Portrait Gallery. Après avoir admiré les tableaux de maîtres représentant tous les Grands de ce monde, il vous prend envie de vous aussi de faire immortaliser vos traits.

On vous peint aussi d'après photo si vous n'aimez pas poser devant les foules de curieux attirés par cet atelier en plein air.

Des notes salées

■ Une soirée au Ritz, c'est toujours merveilleux. Grand dîner, mets fins, grand décor, grand service. Les tables sont dressées en rose, les chandeliers ont du style. Le personnel nombreux et attentif, vêtu de tuxedos, ne gâche pas la soirée.

Le vendredi soir, il faut un porte-feuille bien garni. Il y a cabaret à 22 h 30 et, pour le tour de chant de la vedette, un supplément de \$15 est ajouté à la facture du repas.

Les notes sont exquises mais LA note est salée!

Courtoisie anglaise

■ Il n'est pas rare dans les villes historiques d'Angleterre de trouver des brochures touristiques et des itinéraires en français. Et toujours dans un excellent français. Cela rend les visites particulièrement sympathiques aux Québécois qui éprouvent parfois des difficultés avec la langue de Shakespeare.



Le curieux clocher de l'église Sainte-Catherine supporté par ses béquilles.

FLORIDE
Plus de place pour Noël???

Fantastique EN A...
10 jrs - 9 nuits — 23 déc - 01 jan.

- CONDO SUR LA PLAGE
- CUISINETTE
- PISCINE
- AVION ET TRANSFERT INCLUS

SEULEMENT \$599⁰⁰ CAD
Taxes en sus.
270-3186
SONIA

LES VOYAGES HONE 84
AU SERVICE DES QUÉBÉCOIS DEPUIS PLUS DE 70 ANS

SKI EN FRANCE
Vols directs Montréal/Lyon

1 sem.: à compter de **828\$**
2 sem.: à compter de **988\$**
incluant: avion, logement en studio, transferts et remontées mécaniques.

AMÉRIQUE DU SUD
Départs de Montréal tous les mercredis et samedis

RIO DE JANEIRO

2 sem.: à compter de **1 099\$**
MINI-CIRCUIT
RIO (Iguazu) BUENOS AIRES

2 sem.: à compter de **1 595\$**
incluant: avion, transferts, hôtels et petits déjeuners.

MAROC
Départs de Montréal tous les vendredis

SÉJOURS À AGADIR

2 sem.: à compter de **898\$**
en demi-pension

CIRCUIT DES VILLES IMPÉRIALES ET AGADIR

2 sem.: à compter de **1 205\$**
pension complète durant le circuit, demi-pension à Agadir. Billet d'avion inclus de Montréal.

LES VOYAGES HONE INC.
1460, AV. UNION — Tél.: 845-8221
MONTRÉAL H3A 2B8
Le métro à notre porte, station McGill-Union
Ouvert du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 à 18h00. Le jeudi jusqu'à 21h00
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

UNE EXCLUSIVITÉ SOL-VAC TOURS

699\$ SAINT-MARTIN Hôtel PALM PLAZA	1,289\$ RIO DE JANEIRO Hôtel NACIONAL (CP)	1,059\$ CLUB VIVA GUADELOUPE	549\$ SAINT-DOMINGUE Hôtel CONTINENTAL	639\$ PUERTO VALLARTA Hôtel ELOISA
629\$ JAMAÏQUE Hôtel BERKLEY BEACH	699\$ BARBADES Hôtel (cuisinette) RAINBOW REEF	629\$ PUERTO PLATA Hôtel MONTEMAR	549\$ CANCUN Hôtel HANDALL	689\$ ACAPULCO Hôtel ROMANO LE CLUB
679\$ STE-LUCIE Hôtel BOIS D'ORANGE	499\$ FLORIDE (F.L.) Hôtel JOLLY ROGER	689\$ IXTAPA Hôtel RIVIERA DEL SOL		

TOUT INCLUS Bungalow privé, Petit-déjeuner Américain, Souper à la carte, AVEC VIN, le dimanche, "SUPER BRUNCH" Attractions adultes et enfants

TOUT INCLUS Tennis, Squash, Quilles, Tir à l'arc, Pêcherie, Planche à voile (instructeur), Danse aérobique, Gymnase, volley-ball et plus par pers./occ. d'obl. 1 sem.

Détenteur d'un permis du Québec

aller-retour

3131, boul. de la Concorde Est, suite 210, Laval **661-5111**
2063, rue Mansfield, Montréal **288-8661**

AGENCE DE **voyages BERGERON INC.**
Permis du Québec

7725, rue Saint-Denis, Montréal **273-3301**
7190, boul. Pie-IX, Montréal **376-6700**
1, Complexe-Desjardins, suite 3817 **281-1661**
68, rue Saint-Laurent, Saint-Eustache **472-6112**

SOL-VAC TOURS

VOYAGEZ EN JANVIER ET ECONOMISEZ

Maximum un coupon-rabais de 100 dollars soleil par couple par voyage forfait SOL-VAC dont le départ a lieu en janvier 1985 et payé au complet avant le 30 novembre 1984. SOL-VAC TOURS se réserve le droit d'apporter tout changement ou modification nécessaire au programme ci-joint sans préavis.

100 CENT DOLLARS cdn

Sol-Vac

LE GOÛT AU VOYAGE

100 CENT DOLLARS SOLEIL

100

le MAROC, c'est le sud, moins cher que... et en plus on y mange bien,

royal air maroc

2 semaines pour moins de \$900.00. Demandez donc à votre agent de voyage

MULTITOUR SAHARA SOL TOURS SOL VAC TERRATOURS UNITOURS

À Venise, les gondoles en plastique soulèvent une grande indignation

VENISE (AP) — Les défenseurs de la cité des Doges, aujourd'hui envahie par les touristes, les étals de souvenirs et les snack-bars, font campagne vigoureusement contre ce qu'ils considèrent être la plus grande menace pour les traditions de Venise: les gondoles en plastique.

KEVIN COSTELLOE

Pour éviter une telle décadence, l'Association des gondoliers a l'intention d'ouvrir au début de l'année prochaine une école d'apprentissage pour la construction des gondoles.

Environ 450 gondoles sillonnent les canaux de la ville. Parfois, des chanteurs à la voix de ténor, s'accompagnant d'un accordéon, chantent pour leurs clients nocturnes de romantiques sérénades.

Mais si des dizaines de jeunes Vénitiens souhaitent devenir gondoliers, il n'y a pratiquement aucun volontaire pour passer de longues heures éreintantes à fabriquer ces bateaux aux formes allongées et minces.

Tradition « Certains parlent de construire des gondoles en plastique », a affirmé le secrétaire

de l'Association pour la protection de la gondole et des gondoliers, Roberto Suessberg. « Ce ne serait plus une gondole », estime-t-il. A son avis le plastique ne permettrait pas d'obtenir l'équilibre et la stabilité nécessaires. Mais il admet que la fabrication de gondoles en plastique serait beaucoup plus facile.

Actuellement la production s'élève seulement à 12 unités par an alors que la demande serait d'une vingtaine. Et de nombreuses gondoles en service ont besoin de réparations.

On ne compte plus que quatre artisans qui fabriquent des gondoles et trois d'entre eux ont plus de 70 ans.

Le centre d'apprentissage qui doit ouvrir en janvier ou février prochains et qui accueillera huit élèves, sera probablement installé sur l'île de Giudecca.

« Il sera difficile de trouver des jeunes gens prêts à passer de longues heures à la finition des gondoles. C'est presque un travail de luthier », fait remarquer le gondolier Corvini.

Variétés de bois Une gondole est faite de huit variétés de

SUITE EN PAGE 7

Qui suis-je?

Je suis une agence de voyages présente partout où vous allez.

Réponse: American Express®

Nous ne sommes pas une agence de voyages comme les autres. Chez nous, vous trouverez des services complets auprès des 1000 agences de voyages, filiales et représentants d'American Express dans 120 pays. Rien qu'au Canada, il y en a 65. Il y a donc de bonnes chances que nous soyons là où vous allez.

Voici un aperçu des nombreuses destinations de vacances que nous vous offrons.

ANTILLES FRANÇAISES

1 semaine à partir de: 2 semaines à partir de:

Guadeloupe Village Soleil PLM Du 6 au 27 janvier **729** **939**

Martinique Anse Caritan Du 6 au 27 janvier **749** **939**

Ces forfaits comprennent:

- L'avion, aller-retour, depuis Montréal
- L'hôtel pendant 7 ou 14 nuits
- Les correspondances et la prise en charge des bagages
- Les services d'un représentant Touram



Sauf indication contraire, nos prix s'entendent en dollars canadiens, par personne, pour un séjour en chambre double. Les prix annoncés sont ceux qui ont cours au moment de mettre sous presse. Ces prix correspondent à des prestations, conditions et dates de départ particulières, qui peuvent varier selon votre choix de vacances. Toutes les offres sont faites sous réserve de la disponibilité des places au moment des réservations, ainsi que des conditions et limitations énoncées dans les catalogues des fournisseurs.

American Express Company est propriétaire des marques de commerce utilisées par American Express Canada, Inc.

Adressez-vous à l'un des conseillers touristiques American Express:

1141, de Maisonneuve ouest (514) 284-3300
Heures d'ouverture: Du lundi au vendredi: de 9 h à 17 h

Agences représentantes:

Sept-Îles (418) 962-9411	Drummondville (819) 477-3717	Rimouski (418) 722-4522
Sherbrooke (819) 563-5344	Victoriaville (819) 758-3151	Charlesbourg (418) 628-2020
	Sainte-Foy (418) 651-9610	



Voyages-Tourisme

NEW YORK

119\$ 1^{re} classe 3 jours/2 nuits hôtels + visites autobus de luxe
Du 22 au 25 nov. 13 au 16 déc. et Jour de l'An
Visite du musée Métropolitain exposition Van Gogh
PLANÈTE TOURS
620, rue Cathcart, suite 610 861-4443

NEW YORK
DEPARTS LES JEUDIS SOIR
3 JOURS 2 NUITS À PARTIR DE **\$99** 4/ch can.
INCLUANT: tour de ville de 4 heures et coupons de réduction
TRANSPORT INCLUS BAGAGES INCLUS HÔTEL INCLUS REPRÉSENTANT DE SERVICE INCLUS

TOURS NEW YORK
1410, rue Stanley, suite 518
Montréal (Québec) H3A 1P8
(514) 287-1066
Permis du Québec
Consultez votre agent de voyages

LES PLUS LUXUEUX CHALET ET CONDOS

À PRIX RAISONNABLES

Situés au bord du lac entourés de montagnes. D'une décoration intérieure recherchée, ces chalets et condos comprennent de une à trois chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine tout équipée, salle de jeux intérieure. Sentiers de pistes de ski de fond entretenus sur notre domaine, patinoire.



SPECIAL HORS-SAISON
JUSQU'AU 20 DEC. FIN DE SEMAINE **95\$** pour 2 pers.
DEMANDEZ NOTRE DEPLIANT EN COULEURS

LES LAURENTIDES À UNE HEURE DE MONTRÉAL
St-Adolphe-d'Howard, Qc. J0T 2B0
1-819-327-3330
sans frais: **1-800-567-6707**

Autoroute des Laurentides sortie 83 — 9 km à gauche vers 329 sud St-Adolphe-d'Howard.

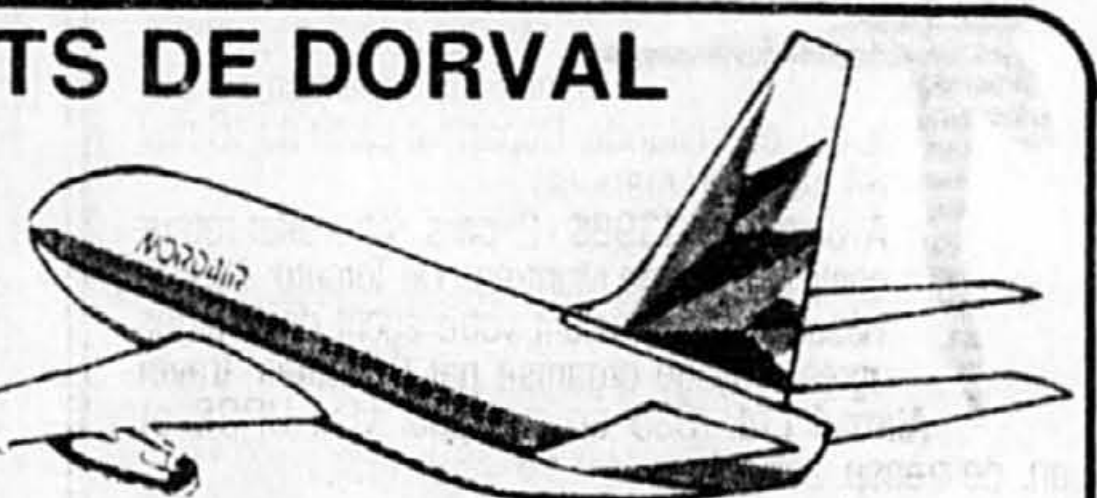
Treasure Tours INC

On sait maintenant qui choisir pour la

FLORIDE

VOLS DIRECTS DE DORVAL

VERS CLEARWATER — ORLANDO — FT. LAUDERDALE
Départs du 31 décembre 1984 au 31 janvier 1985



En semaine	Fin de semaine	Enfant
Adulte ou enfant 199\$	Adulte 219\$	Enfant 199\$
Aller-retour	aller-retour	aller-retour

Du 1er février au 10 février 1985

En semaine	Fin de semaine
Adulte 219\$ aller-retour	Adulte 239\$ aller-retour
Enfant 199\$ aller-retour	Enfant 199\$ aller-retour

En semaine (lun. au ven.) fin de semaine (sam. et dim.)

- Votre vol comprend:
- Voyage aller-retour par avion avec Nordair
 - Service de repas avec vin ou champagne à litre gracieux durant le vol
 - Services d'un représentant Treasure Tours à l'arrivée et au départ
 - Voiture en option et transferts au comptoir de location de voitures
 - Franchise de bagages de 20 kg (44 lbs).

Ne comprend pas: Les taxes de départs canadiennes et américaines. Les réservations doivent être faites au moins 7 jours avant la date de départ. Seul le voyage aller-retour peut être réservé. Le passager ne peut revenir avant le premier dimanche suivant la date de départ. Tous les passagers doivent être de retour avant le 22 février 1985. Tous les vols sont régis par les règlements de la Commission canadienne des transports applicables aux vols ABC (vols affrétés avec réservation à l'avance).

LOCATION DE VOITURES



A partir de **70\$** par semaine
(30 déc. 84 au 7 févr. 85)

- Transmission automatique
- Climatisée
- Kilométrage illimité
- Siège pour enfant gratuit

HÉBERGEMENT

ST. PETERSBURG BEACH Beachcomber Resort Motel	A partir de 22,00\$ US par pers. par nuit. Du 6 janvier au 10 février 1985
ORLANDO Save Inn, Kissimmee	A partir de 19,00\$ US par pers. par nuit. Du 3 janvier au 28 avril 1985
FT. LAUDERDALE Shamrock Apt. Motel	A partir de 19,00\$ US par pers. par nuit. Du 7 janvier au 7 février 1985

Les modalités et les conditions sont contenues dans le dépliant Express Floride et le Guide de Planification-Vacances de Les Voyages Treasure Tours qui sont maintenant disponibles chez votre agent de voyages Travelaide.

VOYAGES TRAVELAIDE

MONTRÉAL 4454 St-Denis Ouvert tous les soirs 911 Beaubien est Centre Domaine Galeries Normandie Galeries Dupuis LASALLE Place Newman	845-8225 273-7755 254-9969 331-9971 844-8416	LAVAL Centre Laval ST-EUSTACHE Place St-Eustache LACHUTE 512 rue Principale LONGUEUIL Place Longueuil	687-0880 472-6634 562-3788 679-3777	BROSSARD Place Portobello ST-HYACINTHE 365 St-Denis GRANBY 2 rue Court DRUMMONDVILLE 915 Boul. St-Joseph	672-5353 773-8291 378-2454 472-3323
--	---	--	--	---	--

PERMIS DU QUÉBEC

Skiez en Allemagne!

Le forfait Vacances d'hiver Wunderbar à Garmisch-Partenkirchen.

Voici une façon merveilleuse de découvrir les pittoresques Alpes bavaroises! Ce forfait-vacances d'une semaine vous offre toute une variété d'activités dans le cadre du fameux centre de sports d'hiver de Garmisch-Partenkirchen.

Le complexe étant situé au pied de la plus haute montagne d'Allemagne, le Zugspitze à 2 966 m, la neige est garantie d'octobre à mai. Les conditions de ski sont idéales, avec un choix de 6 stations comprenant 45 pistes pour une distance totale de 109 km, 52 téléphériques allant de 30 m à 2 000 m! Il y a 16 pistes pour le ski de randonnée.

du patinage sur la glace du stade olympique d'hiver, du curling, des balades en traineau, de même que de la natation à l'Alpspitzen Wellenbad.

Pour l'après-ski, il y a de nombreux lieux de divertissement, vous avez aussi des possibilités d'excursion au Château de Neuschwanstein, à Linderhof et à Munich qui est tout près. Et l'Allemagne demeure un paradis du magasinage grâce au taux d'échange très avantageux du dollar canadien.

Le prix pour une semaine de vacances d'hiver Wunderbar est de 250\$ CA par personne, chambre pour deux.

Le prix comprend 7 nuits à l'hôtel avec bain privé, petit déjeuner à l'étranger ou buffet, frais de service et taxes, et en plus un cadeau-souvenir. Tarifs spéciaux pour les groupes.

Vous pouvez aussi profiter de l'Option-Repas qui vous donne l'occasion de prendre 7 repas à 3 services dans différents restaurants, le tout pour 105\$ par personne.

Pour réserver, consultez votre agent de voyages.

Le forfait Vacances d'hiver Wunderbar vous est offert par Goliger's Tours Liée en collaboration avec Lufthansa et Air Canada.

L'Allemagne est Wunderbar

Code Postal: _____

Office National Allemand Du Tourisme

Plus de renseignements sur les Vacances d'hiver Wunderbar, écrivez à: OFFICE NATIONAL ALLEMAND DU TOURISME, 2 rue Fundy, C.P. 417, Place Bonaventure, Montréal, (Québec) H5A 1B8

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Province: _____

DZT DEUTSCHE ZENTRALE FÜR TOURISMUS E.V. Office National Allemand Du Tourisme

LP-84



SUITE DE PAGE 6

bois. Elle mesure 11 mètres de long et peut transporter cinq passagers plus le gondolier qui manoeuvre avec une godille. Aux 17 et 18èmes siècles, on en comptait jusqu'à 14.000.

Selon Romolo Corvini, beaucoup de gondoles sont endommagées à la suite de collisions avec des bateaux à moteur et de petites barges ainsi que par les vagues.

Des gondoliers ont déjà mis une couche de résine de plastique sur les côtés et à l'ar-

rière de leur embarcation pour les protéger », a-t-il précisé. « Mais je ne crois pas que les gondoliers sont partants pour des gondoles faites en plastique ».

La gondole est une embarcation chargée d'histoire. Par exemple la proue familière en forme de dents de peigne représente les différentes parties de la ville. L'extrémité en forme de lame ressemble à la coiffe, signe d'autorité, portée par les doges, qui gouvernaient la sérénissime République de Venise.



11 JOURS EN URSS ET EN FINLANDE

VOYAGE CULTUREL

La saison culturelle commence à l'automne en Europe. Assistez à plusieurs grands spectacles classiques pendant votre séjour dans un des pays d'Europe les plus imposants: la Russie, Moscou, Leningrad, Helsinki (Finlande). Grandes visites chaque jour. A Moscou: le Kremlin, le musée du Théâtre Bakhrushin, le Palais Ostankino (Musée des arts des Serfs) ou le domaine 18^e s. Kuskovo, le musée de la céramique du monastère Andriko, visite du métro, etc. A Leningrad: la cathédrale St-Isaac, le musée de l'Ermitage, l'architecture médiévale de Novgorod, le Palais Pavlovsk, Pushkin et ses palais royaux, dîner gala compris. 5 billets de spectacle compris. Hôtels de 1^{re} classe. Menus de premier choix. Tous les repas en URSS, le déj. en Finlande. Départs à partir du 16 nov. 84 jusqu'en mars 85. A partir de 1399\$, 2 pers./ch., aller-retour comp., départ de Montréal. De Toronto: 1495\$. Réservez en appelant votre agent de voyages agréé. Voyage organisé par Canadian Travel Abroad Ltd. (\$35 en sus pour visa URSS et taxe can. de transp. aérien)



POUR L'EUROPE
Réservez vos billets d'avion au prix économique

Consultez-nous pour super-offre **AIR-FRANCE "AIR-AUTO"** SKIS - LOCATION APPT NICE SPÉCIAUX SUR PARIS-BRUXELLES-MADRID
Tél.: 281-1040

SERVICE EUROPÉEN DU TOURISME AUTOMOBILE "ACHAT" SPÉCIAL "RACHAT"

Spécialiste de la vente et location prix "hors taxe" toutes automobiles européennes livrable 5 en Europe. Air auto Air France avec 2 billets d'avion location 3 semaines "PLAN ACHAT-RACHAT": Citroën 2CV \$186 - Citroën Visa \$289 - Citroën BX14 \$489 - Renault 9 et Renault 11 GTL \$520 - Talbot Samba \$369 - Egalement tous modèles Peugeot - Datsun - VW et camping car etc...
Tél.: 281-1041

VOYAGES S.E.T.A. VOYAGES

TOUS BILLETS D'AVION - BATEAU - CROISIÈRES TRAINS RAILPASS pour l'Europe - TOURS HAWAII - CUBA - MEXIQUE - les ANTIILLES FRANÇAISES - les Iles des Caraïbes, etc. CLUB MEDITERRANÉE (SKI, Studios) - Appartements en Guadeloupe et Martinique. Appartements Nice Côte d'Azur

TARIFS SPÉCIAUX FORFAITS-VACANCES HIVER 84-85 - SKI ET SOLEIL
TARIFS SPÉCIAUX AVEC "WARDAIR" BARBADE - JAMAÏQUE - FLORIDE - HAWAÏ - MEXIQUE - PUERTO-RICO - ILES VIERGES Etc... SOSUA \$548

Consultez-nous pour nos dates de départ vers PARIS-BRUXELLES etc...
TOURING CLUB DE FRANCE
2050 Mansfield, Mezzanine B
Métro Peel - Tél.: 281-1040 PERMIS DU QUÉBEC

LAURENTIDES

Centre de jeûne et de repos
Pour MAIGRIR, CESSER DE FUMER, RAJEUNIR, REVIVRE
Val Santé
N.B.: JEÛNE INTÉGRAL CURE DE JUS DE FRUITS CURE DE JUS DE LÉGUMES
2033 Chemin de la Gare, Val Morin J0T 2R0
Tél. (819) 322-5635

Londres

La grande vie! Mon prêt-à-partir!

Big Ben frappe les trois coups

TOURNÉE SPECTACLES A LONDRES 599\$
Minimum par personne (occupation double)

Comédie, tragédie, théâtre classique ou contemporain, il y a toujours une première mondiale à Londres. L'affiche est prestigieuse. Qui applaudirez-vous ce soir? Air Canada vous emmène aux premières loges. Vous voyagez entre Montréal et Londres à bord de notre fabuleux salon volant: l'Intercontinental. Vous séjournez pendant six nuits dans un hôtel du centre-ville. Vous empruntez la navette entre l'aéroport d'Heathrow et la gare Victoria. Vous recevez un bon de 20 livres sterling pour voir jusqu'à trois spectacles. Bien sûr, les taxes et les frais de service sont compris. Réservez-vous dès maintenant une bonne place auprès

de votre agent de voyages ou d'un agent d'Air Canada. Inscrivez-vous à l'Aéroparc, le programme d'Air Canada pour les grands voyageurs. Et faites valoir l'un des voyages aller-retour suivants pour vous mériter des primes-voyages:
Mtl. • Londres 6 486 mi / 10 436 km
Qué. • Londres 6 188 mi / 9 956 km
Ott. • Londres 6 644 mi / 10 690 km

Conditions: Séjour de 7 jours minimum. Forfait valide jusqu'au 31 mars 1985. Pour plus de renseignements, consultez votre agent de voyages ou Air Canada. Mentionnez le DRF 12535, Vacances Bonanza



Prêt-à-partir est une marque de commerce d'Air Canada. Détenteur d'un permis du Québec.

La montagne. La vraie! Pour le prix d'une colline.

La montagne qui vous défie du haut de ses 4000 mètres. Qui vous laisse jouer sur ses pentes pendant des heures et des heures.

Passez vos vacances dans la poudreuse et non sur les remonte-pentes! Skiez Skifari! Avec Air Canada — Touram.

Skifari dans les Alpes
En Europe, votre dollar monte la pente pendant que vous la descendez. Air Canada — Touram vous emmène au cœur des Alpes, dans les quinze stations les plus prestigieuses. Destination: Genève, Zurich, Munich.

Une semaine à la Plagne (France) 759\$
minimum par personne (avion et séjour). Comprend: l'aller-retour direct Montréal-Genève, 7 jours en occupation double aux Appartements Lauze, l'aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel, l'assistance à l'aéroport, la manutention des bagages, les taxis, les frais de service et un sac de voyage.

Skifari dans les Rocheuses
Ouvrez la piste le matin! Les paysages sont grandioses. Banff, Lake Louise, Whistler. L'Amérique est à vos pieds. Vos portes d'entrée Air Canada: Calgary et Vancouver.

Une semaine à Banff 559\$
minimum par personne (avion et séjour) Départ de Montréal. Comprend: l'aller-retour direct Montréal — Calgary, 7 jours en occupation double à l'hôtel Mount Royal, une voiture compacte Avis équipée pour le ski, durant 7 jours, un laissez-passer de remonte-pentes (6 jours) aux stations Sunshine, Mount Norquay et Lake Louise, un laissez-passer de ski de soirée à Mount Norquay.

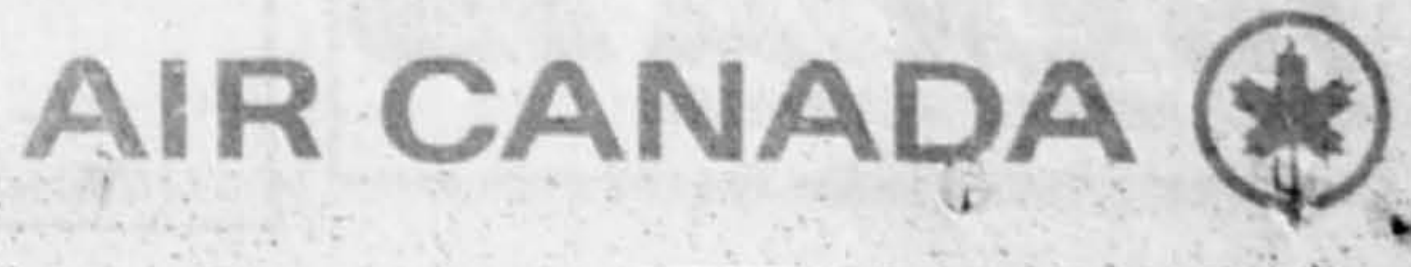
Le même séjour au départ de Québec: 579 \$ minimum par personne. Au départ d'Ottawa: 549 \$ minimum par personne.

Reservez votre Prêt-à-partir pour la montagne dès maintenant. Tous les détails dans notre brochure Skifari, chez votre agent de voyages ou à un comptoir d'Air Canada.

INSCRIVEZ-VOUS A L'AÉROPLAN, le programme d'Air Canada pour les grands voyageurs. Et faites valoir chaque vol pour vous mériter des primes-voyages.

CONDITIONS Consultez votre agent de voyages ou Air Canada au sujet des conditions relatives à la longueur des séjours et aux dates de départ ou de retour.

Prêt-à-partir est une marque de commerce d'Air Canada. Détenteur d'un permis du Québec.



VOYAGES LONGS SÉJOURS



TRAVELAIDE

ÎLES BALÉARES

HOTEL CORAL PLAYA SOL



CHAMBRE D'HÔTEL AVEC BALCON INCLUANT 3 REPAS PAR JOUR

PRIX PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE 4 SEMAINES **1570\$**

SÉJOUR DE 2 À 12 SEMAINES DÉPARTS LES MARDIS DE JANVIER À MARS

APPARTEMENTS TRIANON



APPARTEMENT AVEC CHAMBRE À COUCHER, SALON ET CUISINETTE

PRIX PAR PERSONNE OCCUPATION DOUBLE 4 SEMAINES **1210\$**

SÉJOUR DE 2 À 12 SEMAINES DÉPARTS LES MARDIS DE JANVIER À MARS

BONI SPÉCIAL

LES APPARTEMENTS «LE TRIANON» ET L'HÔTEL «CORAL PLAYA SOL» DE CONCERT AVEC TRAVELAIDE OFFRENT UNE SEMAINE SUPPLÉMENTAIRE GRATUITE APRÈS UN SÉJOUR MINIMAL DE QUATRE SEMAINES OU PLUS. CE BONI N'EST PAS CUMULATIF

EN EXCLUSIVITÉ DANS NOS SUCCURSALES

Montréal 4454 St-Denis Ouvert tous les soirs	845-8225
911 Beaubien est	273-2581
Centre Domaine	254-9969
Galeries Normandie	331-9971
Galeries Dupuis	844-8416
LASALLE Place Newman	364-6780
LAVAL Centre Laval	687-0880
ST-EUSTACHE Place St-Eustache	472-6634
LACHUTE 512 rue Principale	562-3788
LONGUEUIL Place Longueuil	679-3777
BROSSARD Place Portobello	672-5353
ST-HYACINTHE 565 St-Denis	773-8291
GRANBY 2 rue Court	378-2454
DRUMMONDVILLE 915 boul. St-Joseph	472-3323

EN COLLABORATION AVEC **IBERIA** LIGNES AÉRIENNES D'ESPAGNE Permis du Québec

SPECIAL HIVER 84-85

SOSUA 739\$
2 semaines
Départ 29 décembre
Avion, transferts, rationnette privée, petits déjeuners, base double.

CUBA 659\$
2 semaines
Départ 30 décembre
Avion, transferts, maison, 3 repas par jour, base triple.

GUADELOUPE 979\$
2 semaines
Départ 4 janvier
Tour de l'île en bicyclette et minibus de compétement en auberge, avion, transfert, logement, 2 repas par jour, guide-animateur.

Reservez maintenant!
Voyage EMERAUDE Inc.
1647, rue St-Hubert
(dans le Parc de Montparnasse)
Permis du Québec
522-3022

PRIX IMBATTABLES

ÎLE MARGARITA
1 sem. À partir de **539\$**
2 sem. À partir de **679\$**
Hôtel + avion, transferts

CROISIÈRE DE MIAMI
5 nuits quad. **299\$**
double **399\$**
après le 15 déc.

ORIENT
14 jours
Hong Kong, Taïpei, Japon
1199\$ US

RIO
14 jours
12 nuits À partir de **899\$**
Hôtel, avion, transferts

CARTENGENA
2 sem. **899\$**
hôtel, avion, transfert
sujet approbation gouvernemental

BALI et SINGAPOUR
14 jours **1199\$ US**

GO TRAVEL
735-4526 ou 735-6993
4824, Chemin Côte-des-Neiges
Montréal
Demandez Mme Solin
Permis du Québec

Grenoble, une ville

■ GRENOBLE, France (PC) - Sise au milieu des montagnes et rivières des Alpes françaises, Grenoble est une ville charmante et amicale, un endroit où les visiteurs peuvent se reposer.

Cette ville du sud-est de la France, à 600 kilomètres de Paris, compte une population d'environ 400 000 habitants.

Bien qu'elle soit un prospère centre métropolitain, avec une université fondée en 1339, Grenoble ressemble plutôt à un vaste parc. Située au pied de montagnes, elle est bordée au nord par la rivière Isère et à l'ouest par la rivière Drac.

Son histoire remonte aux anciens Gaulois et Romains mais c'est une ville absolument moderne. La plupart des anciens bâtiments ont été restaurés à des fins contemporaines et les façades de plusieurs édifices plus récents sont peintes dans des tons pastels.

Parcs et fleurs
Le centre-ville est parsemé de fleurs et de parcs. Au nord, les Jardins des Dauphins et le parc Guy Pape remontent un flanc escarpé jusqu'au Fort de la Bastille, la vieille citadelle de la ville.

Au sud, le parc Paul Mistral abrite des jardins, le nouvel hôtel de ville et le groupe d'édifices construits à l'occasion des Olympiques d'hiver de 1968.

Entre les parcs, il y a de nombreux jardins et places. La plupart de ces dernières, comme la Place Grenette, sont entourées par d'impressionnantes édifices commerciaux ou historiques. On voit partout d'agréables cafés-terrasses. Des paniers de fleurs sont suspendus au-dessus des rues achalandées.

Grenoble compte de nombreux mails piétonniers bordés de boutiques. La pâtisserie est une spécialité de la ville et plusieurs magasins ont des vitrines qui donnent vraiment la faim.

À l'encontre de plusieurs vieilles villes françaises emmurées, Grenoble a une atmosphère exubérante et ouverte. Il est plaisant de marcher dans les rues larges et les parcs immaculés.

Un funiculaire passe au-dessus de l'Isère pour rejoindre la Bastille, qui, de jour ou de nuit, offre un spectacle à couper le souffle. Deux restaurants servent des repas et des colla-

SUITE EN PAGE 9

CHALET-ROMANCE Les Laurentides à 1 heure de Montréal

WEEK-END **99\$** Prix total pour 2 personnes

CHALETS 45\$ par jour en semaine
Chalets individuels au bord du lac pédalo, foyer, TV, cuisine complète

AUBERGE MANOIR DES PINS 50\$ PAR JOUR P.P. avec chambre privée
1 coucher — 2 repas

MENU
• Canard à l'orange
• Fruits de mer
• Filet mignon bouquetière

CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES
Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mille à droite, 6 milles vers le lac Sarrazin, Domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides.
(RÉGION DE SAINTÉ-AGATHE)

Demandez notre dépliant couleur 1-819-326-4324

AGENTS DE VOYAGES

Nous cherchons des agents de calibre professionnel pour notre clientèle de cadres. Les personnes choisies seront bilingues, auront acquis au minimum 3 ans d'expérience dans l'industrie, sans interruption. Dynamiques, elles posséderont une personnalité agréable. La connaissance approfondie du Réservec est indispensable et quelques notions de «Sabre» constitueraient un atout. Salaire et commission en fonction de l'expérience. Pas de travail le soir ni en fin de semaine. Assurance collective, régime de retraite et de soins dentaires.

Pour prendre rendez-vous, veuillez appeler
Madame Mireille GREISS
866-7592

VOYAGES KUEHNENAGEL
Bureaux partout au Canada

LES ÉCONO-PLAISIRS DE VIA

40% DE RABAIS SUR LES TARIFS ALLER ET RETOUR
OTTAWA • MONTRÉAL • QUÉBEC
du 12 novembre au 14 décembre 1984.

Les tarifs «Écono-plaisirs» vous font réaliser des économies appréciables—
40% de rabais sur les tarifs réguliers, adultes, aller et retour. C'est une raison de plus pour voyager entre Montréal et Québec ou Montréal et Ottawa en profitant de tous les plaisirs qu'offre le train. Profitez-en au maximum... du 12 novembre au 14 décembre 1984.

Tarif écono-plaisir
Montréal-Québec **27\$** aller et retour

Tarif écono-plaisir
Montréal-Ottawa **19\$** aller et retour

Voilà une bonne occasion de rendre visite à des amis et de vous offrir un voyage agréable en train avec **VIA Rail**. Le train... c'est relaxant et économique! De plus, c'est rapide! Vous pouvez vous rendre à Ottawa en 1 heure et 59 minutes et à Québec, grâce aux trains LRC, en aussi peu que 2 heures et 35 minutes.

Un voyage en train, c'est agréable grâce au confort des sièges spacieux, au spectacle qu'offrent les fenêtres panoramiques et aux services de restauration disponibles à bord. Tout ça pour votre plaisir!

Bénéficiez dès aujourd'hui des tarifs «Écono-plaisirs» de **VIA**!
Pour plus de renseignements, communiquez avec votre agent de voyages ou **VIA Rail** au **871-1331**. Nous sommes à votre service 24 heures par jour.

Les rabais «Écono-plaisirs» de **VIA** s'appliquent aux tarifs réguliers en voiture coach, pour les voyages aller-retour de Montréal ou St-Lambert à Sainte-Foy (par la rive sud seulement) et de Montréal ou Dorval à Ottawa. Non valables pour les gares intermédiaires. Ne s'appliquent pas aux places en première classe VIA 1. Les retours doivent se faire avant le 14 décembre 1984. Sujets à d'autres conditions.

VIA

charmante et amicale

SUITE DE PAGE 8
tions. Le fort lui-même abrite un musée de vieilles automobiles.
Attraits culturels
Grenoble présente beaucoup d'attrait sur le plan culturel. Le Musée Dauphinois sur la rive nord de l'Isère contient des témoignages de la vie dans la région du Dauphiné. Logé dans un ancien couvent du 17ème siècle, l'exposition permanente du musée est consacrée à la vie en montagne. Tout près de là,

l'église St-Laurent contient l'une des plus vieilles cryptes françaises.
La cathédrale Notre-Dame remonte au 12ème siècle mais elle a subi des altérations au cours du 19ème. La chapelle St-Hughes, très décorée, qui constituait à l'origine la nef d'une église construite au 13ème siècle, est d'un intérêt spécial.
Le Palais de Justice de Grenoble est logé dans l'ancien parlement du Dauphiné. Commencé au 15ème



siècle et complété au 17ème, l'édifice forme une curieuse combinaison de styles architecturaux. Le samedi, la place en face du Palais sert de marché en plein air et fourmille de gens.
Patrie de Stendhal
Au moins deux autres musées valent d'être visités. Le musée Stendhal, logé dans l'ancien hôtel de ville datant du 17ème siècle, est rempli de documents et souvenirs relatifs à l'un des fils les plus célèbres de la ville, l'écrivain

Marie-Henri Beyle mieux connu sous le pseudonyme de Stendhal. Il est entre autres l'auteur du roman « Le Rouge et le Noir ».
Le Musée des Beaux-Arts possède une collection particulièrement bonne de peintures de maîtres français et espagnols du 17ème siècle.
L'Université de Grenoble, qui attire de nombreux étudiants étrangers (environ 15 pour cent de ses 30.000 étudiants) est renommée pour ses cours de géographie alpine et d'énergie nucléaire.

SANS FRAIS
«STAND BY»
POUR TOUS PAS BESOIN DE CARTE DE MEMBRE ÉPARGNEZI
VOYAGES VON DUPUIS
Permis du Québec
523-2143
MÉTRO FRONTENAC

JEÛNE ou CURES VÉGÉTALES
CURES INDIVIDUALISÉES, SPÉCIALISÉES
POUR MAIGRIR, CESSER DE FUMER
OBTENIR UNE ÉNERGIE, UN BIEN-ÊTRE GÉNÉRAL
Diverses techniques de relaxation et de nutrition
Site panoramique, maison sérieuse et recommandée.
JOUVENCE ENRG.
(514) 457-5842, jour, soir, fin de semaine.

Profitez d'un long week-end toutes les semaines, grâce à la section
VACANCES-VOYAGE
du samedi de
la presse
100 ans

SKI DANS LES ALPES

"Je skie avec Vacances Skialp"
Marie Claude Asselin
3 fois championne du monde de ski acrobatique
2 SEMAINES à partir de \$ 998.
LA PLAGNE VAL THORENS VAL D'ISERE TIGNES ET AUTRES
1er départ: TIGNES le 22 décembre
VACANCES SKIALP-VOYABEC
1081 rue St-Denis, Montréal
Permis du Québec TEL: **288-2322**

TOURBEC PLEINS FOUX SUR L'HIVER
REP. DOM.
Sosua
1 sem. 2 sem.
Automne 84 **489\$*** **569\$***
Hiver 85 **649\$***
Hôtel Nino's
AVION + TRANSFERT + HÔTEL
Taxes hôtelières comprises

VOILE EN GUADELOUPE
sur Papa-Jo
1499\$
2 semaines tout compris
AVION + TRANSFERT + CROISIÈRE + REPAS
Départs 21 déc., 1 et 15 fév., 1, 15 et 29 mars
AVION + TRANSFERT + HÔTEL + REPAS tout compris
adulte enfant
1 semaine **1099\$*** **959\$***
2 semaines **1499\$*** **1349\$***
Ski en France à Morzine "Le Petit Dru"
Forfait-ski et cours quotidiens

New York
119\$ par personne base double à l'hôtel Century Paramount
Fin de semaine en Novembre
Départ le 22 en soirée
Retour le 25 dans l'après-midi
AUTOBUS + HÔTEL + TOUTES LES TAXES + REPRÉSENTANT TOURBEC
Bombay 1389\$ / L.A. 429\$ / Lima 659\$ / Mexico 409\$ / New-Delhi 1389\$ / Santiago 999\$ / Amsterdam 499\$ / Bruxelles 499\$ / Paris 599\$ / et ...Bangkok, Hong Kong, Le Caire.
Les conseillers en voyages de Tourbec vous expliqueront les conditions d'application de ces tarifs aériens. Tourbec la porte de l'aventure et des vacances à des prix que vous aimez.
* prix en basse saison, par personne, base double
Nouvelles adresses
Tourbec Montréal 535, rue Ontario Est 288-4455 / 3506, av. Lacombe 342-2961
Tourbec Québec 1178, av. Cartier 522-2791
Tourbec Sherbrooke 29, rue King Ouest 563-4474
Détenant d'un permis du Québec

Prix spécial dans l'air

San Francisco 330\$	Houston 216\$	Chicago 190\$	Ontario, Ca. 355\$
Long Beach 355\$	Dallas/Fort Worth 216\$	Oakland 355\$	Burbank 355\$
San José 355\$	Los Angeles 330\$		

La vente d'automne de billets d'avion d'American Airlines se distingue par un tarif vraiment spécial pour des destinations vraiment spéciales. Des économies fantastiques sur des billets aller-retour vers 10 destinations fantastiques desservies par American Airlines. En plus d'économiser de l'argent, vous bénéficiez des services pratiques d'American Airlines qui vous font gagner du temps, tels que la sélection d'avance des places et l'émission des cartes d'embarquement du voyage de retour et des correspondances dès le début de votre voyage. Envolez-vous cet automne vers une destination spéciale avec American Airlines et les économies spéciales sont toutes à votre avantage.

Conditions: Les prix mentionnés s'appliquent pour des départs le mardi, mercredi, jeudi et samedi. Les autres jours, prix légèrement plus élevés. Les réservations et l'achat des billets doivent être faits 14 jours avant le départ. La durée minima du séjour est jusqu'au premier dimanche. La durée maxima est de 60 jours. Le voyage doit débuter avant le 15 décembre inclus et se terminer d'ici le 18 décembre. Des restrictions supplémentaires peuvent s'appliquer.

Communiquez avec votre agence de voyage ou American Airlines au 871-1810 pour de plus amples détails.

American Airlines

du special dans l'air.

1218, avenue Union 866-9381 • 3428, rue Saint-Denis 842-1751 • Galeries d'Anjou 353-7650 • Place Vertu 332-4210 • Mail Champlain 465-2414

IL EN COÛTE MOINS CHER DE VOYAGER VIA VIAU

Réservez votre prochain voyage d'ici le 30 novembre et épargnez jusqu'à **\$200*** par couple

sur les forfaits-vacances suivants:
Carnivale — Wardair — Jolivat — Solvac — Touram
Tours Mont-Royal — Treasure Tours — Unitours

«Avec Viau, non seulement vous réalisez vos rêves, vous réalisez également des économies.»

Nos rabais ne s'appliquent que sur les forfaits-vacances et excluent toutes prestations prises séparément, telles que transport seulement ou hôtel seulement. Les taxes, assurances et frais de services hôteliers sont en sus.

* Le rabais équivaut à 5% du prix publié des grossistes mentionnés.

Centre Fairview 694-2343 • Carrefour Laval 688-6211 • Promenades St-Bruno 653-1862 • Saint-Jérôme 432-6222 • Centre Rockland 342-9044 • Saint-Jean 348-0918

FESTIVAL DE L'HIVER RUSSE
HIVER RUSSE DU 20 DÉC. AU 3 JANVIER
1399\$* Moscou 5 nuits, Souzdal 3 nuits, Leningrad 5 nuits. Excursions à Pouchkine et Vladimir.
 Le prix comprend: avion aller / retour, transport, hôtel 1re classe, 3 repas par jour, tour de ville, visites, billets spectacles, guide français, manutention des bagages.
 *Prix spécial pour membres et nouvelles adhésions (carte de membre 10\$)
 Soirée info-voyages le jeudi 15 nov. 84 à 19 h
 Agence de voyages
SOCIÉTÉ CULTURELLE QUÉBEC-URSS
 4570, rue Saint-Denis
 Tél.: 845-5778 / 4945
 FIRMS DU QUÉBEC Intourist

LE SKYLINE OTTAWA
28\$ 50\$
 par personne et par nuit, en chambre double.
EXCELLENT FORAÎT DE FIN DE SEMAINE!
 CETTE ANNONCE VAUT UN BILLET DE 10\$!
 Nous vous remettons un billet de 10\$ au moment de l'inscription et vous présentons cette annonce une semaine de 10\$ supplémentaires sur la chambre par semaine pour chaque séjour de 2 ou 3 nuits en fin de semaine. Cette offre expire le 30 juin 1985.
LE SKYLINE OTTAWA
 107, rue Van Orléans, Ottawa, Ontario K1R 5T9
 Tel. (613) 237-3600
 Cette offre s'applique aux séjours de samedi, dimanche ou dimanche soir à des enfants de moins de 18 ans séjournant gratuitement dans la chambre des parents.
 LP

Une boutique de souvenirs « Top Secret »

WASHINGTON (AP) — La boutique de souvenirs du centre spatial d'Houston, au Texas, vend des enveloppes sur lesquelles on trouve la description et le nom de code officiel d'un projet spatial secret de la marine américaine, a affirmé mardi le magazine américain « Aviation Week and Space Technology ».

Selon cet hebdomadaire, ces enveloppes, vendues au prix d'un dollar, permettent de prendre connaissance des principales caractéristiques du satellite Whitecloud, un engin doté de trois engins annexes qui peuvent être placés en orbite séparément pour couvrir un large secteur et surveiller ainsi les océans.

D'après des responsables du laboratoire de recherche naval, ce programme est totalement secret et son nom de code — projet Whitecloud — ne doit même pas être mentionné dans des conversations téléphoniques.

Le satellite, dont le premier a été lancé en 1976, servirait à surveiller les mouvements des bateaux soviétiques.

Les enveloppes sont frappées de la mention « projet Whitecloud », écrite en gros caractères et on peut lire dessus le texte suivant: « Construit par le laboratoire de recherche navale, doté d'antennes radio permettant de détecter les radars placés à bord de navires ainsi que les émissions radio ».



Tombouctou est devenue une ville où les gens ont dû abandonner leur mode de vie ancestrale. (téléphoto UPI)

VOYAGES
TRAVELAIDE
 SÉANCES D'INFORMATION
 Mme Odette L'Espérance vous convie à 3 présentations audiovisuelles
 tenues lundi le 12 novembre (LA COSTA DEL SOL ET LES CANARIES)
 mardi le 13 novembre (NICE ET LES BALEARES)
 mercredi le 14 novembre (LE PORTUGAL)
 Ces présentations auront lieu au 911, rue Beaubien est à 19h30
 Pour renseignements et inscriptions: 273-2581



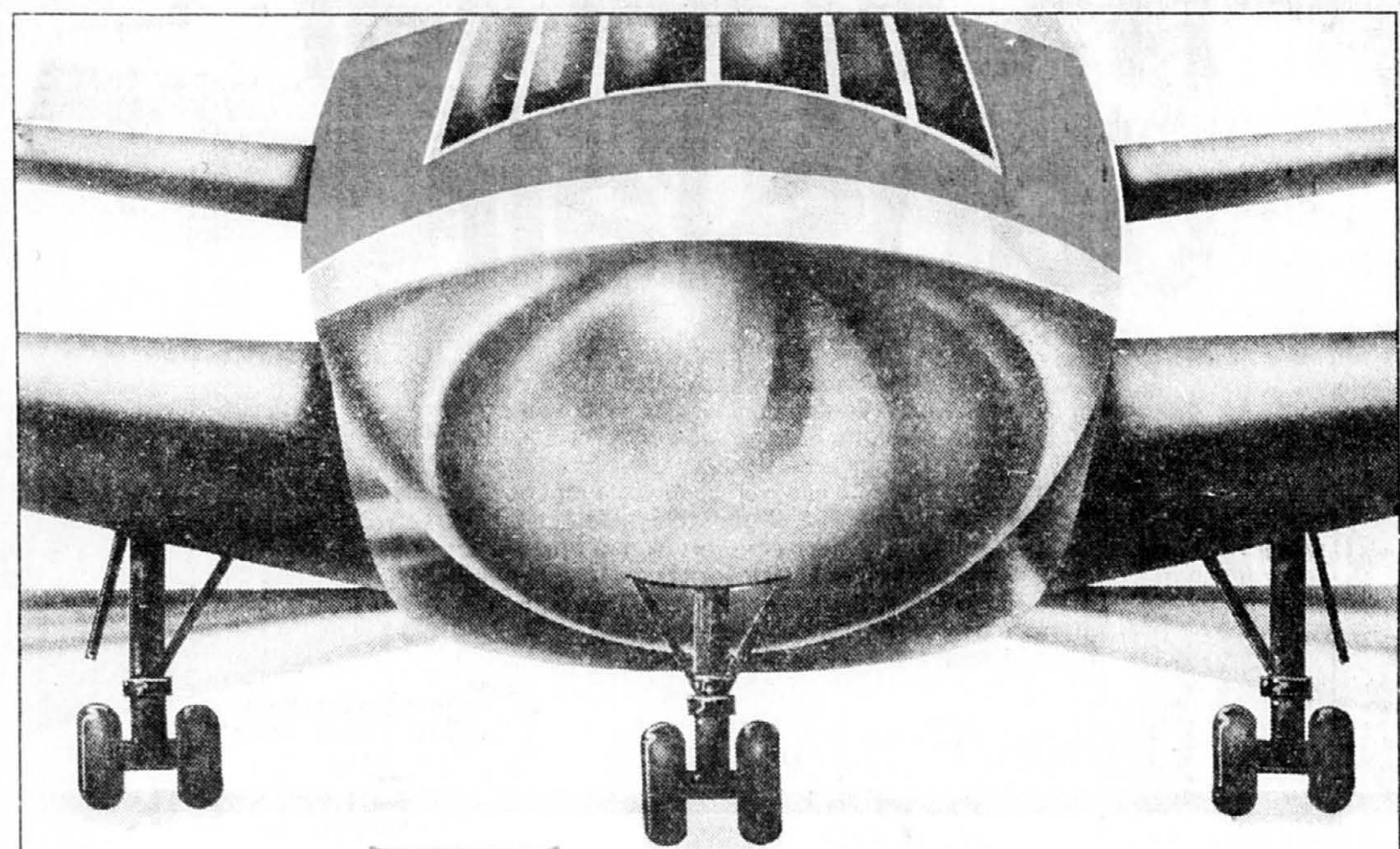
TOURISME EN BREF

Vols sans escales vers le Brésil

Varig annonce que, sous réserve d'homologation gouvernementale, la compagnie effectuera une série de neuf vols sans escales au départ du Canada vers le Brésil. Les parcours se feront en gros porteurs DC10. Unitours Montréal et Toronto se partageront les sièges avec Melia Tours de Montréal et Trade Winds Holidays de Toronto.

A compter du 29 janvier 1985, le départ aura lieu tous les jours à 7 hres de Toronto et à 9 hres de Montréal (Mirabel), l'arrivée à Rio de Janeiro est prévue à 21 hres. Le retour se fera tous les dimanches: départ de Rio de Janeiro à 22h30, arrivée à Montréal (Mirabel) à 6h30 et à Toronto à 8h40 le jour suivant.

Les forfaits sont offerts à partir de 1140 dollars canadiens et comprennent 12 nuits d'hôtel, les transferts, Un tour de ville, et dîner.



Tous les jours

Départ de Montréal	À partir de:
AMSTERDAM	598\$
BRUXELLES	598\$
DUSSELDORF	628\$
FRANCFORT	628\$
BERLIN	678\$
MUNICH	678\$
STUTTGART	678\$
HAMBOURG	678\$
LONDRES	578\$

Meilleure fréquence de vols vers l'Europe! Aux meilleurs prix! Le service Intercontinental à bord d'un fabuleux salon volant. Voilà la garantie d'Air Canada. Réservez dès aujourd'hui votre Prêt-à-partir chez votre agent de voyages ou à un comptoir d'Air Canada.

D'un seul coup de fil, vous réservez votre hôtel et votre voiture de location. Inscrivez-vous à l'Aéroparc, le programme d'Air Canada pour les grands voyageurs. Et faites valoir chaque vol pour vous mériter des primes-voyages.








CONDITIONS
 Consultez votre agent de voyages ou Air Canada au sujet des conditions relatives à la réservation, à la longueur des séjours et aux dates de départ ou de retour. Certains de nos vols font correspondance avec des transporteurs européens.



Le Prêt-à-partir pour la grande vie
AIR CANADA

Prêt-à-partir est une marque de commerce d'Air Canada. Détenant d'un permis du Québec.

La Côte d'Azur de CHANTECLER c'est...

-  Les **PAYSAGES UNIQUES**, les parfums et les fleurs de la Riviera Française
-  Les **VISITES ET EXCURSIONS** culturelles ou divertissantes
-  Les plaisirs du **BIEN-MANGER ET DU BIEN-BOIRE...** à prix abordable
-  Les **APPARTEMENTS DE LUXE** (2 ou 3 pièces) situés au milieu d'un parc
-  L'attrait de **JUAN-LES-PINS** et la cordialité des gens du midi
-  La présence **SÉCURISANTE** d'une personne ressource expérimentée
-  Une **ASSURANCE-ASSISTANCE** sans frais, incluse dans nos forfaits
-  ... et le tout en **FRANÇAIS** à un prix incomparable

4 semaines... 1015\$* base d'occupation double incluant transport, hébergement et transfert aéroport-hôtel

Départs les 12 janvier, 9 février et 9 mars (séjours également disponibles pour des périodes allant d'une semaine à 3 mois) * pour un départ le 12 janvier

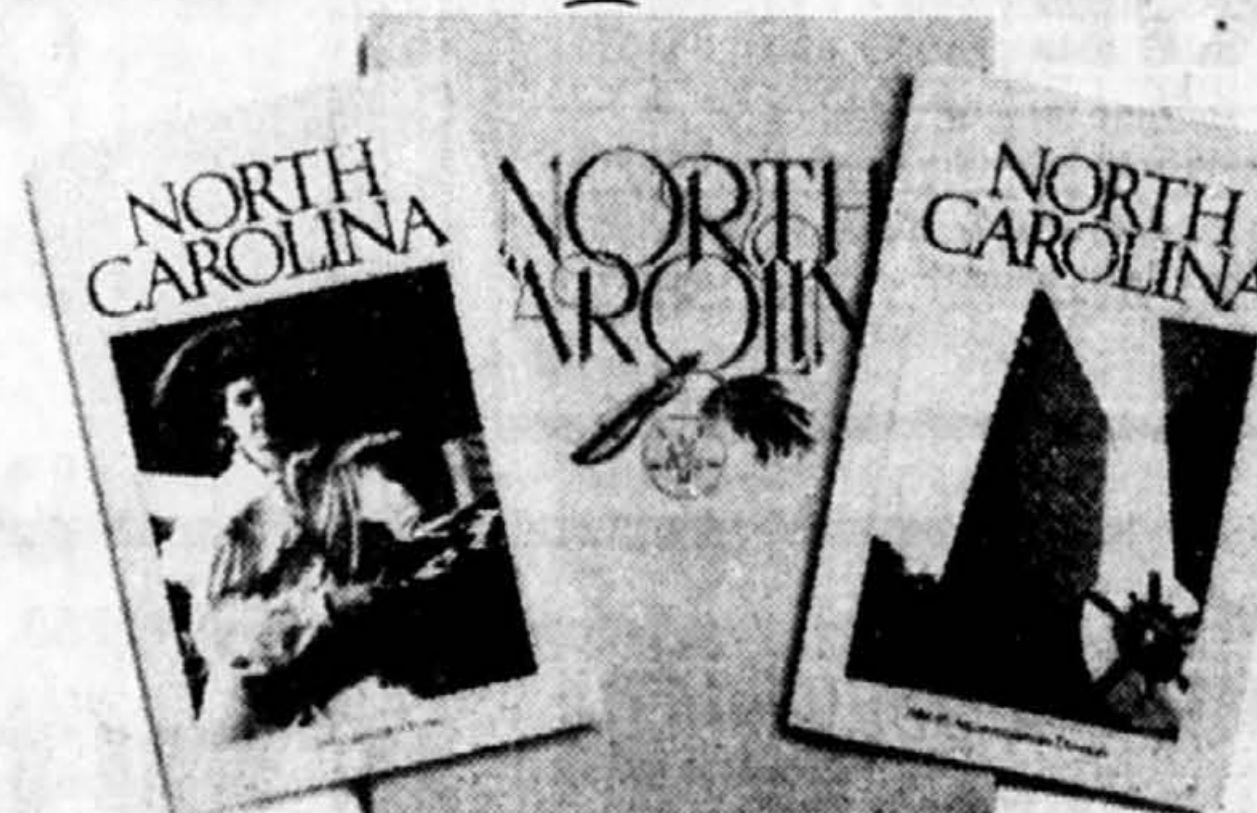


LES TOURS CHANTECLER INC.

En collaboration avec **AIR FRANCE**

«La qualité à tous prix»
 • Voyez sans tarder, votre agent de voyages

Échappez-Vous Avec Quelques Bons Livres.



Venez dans un endroit où les plages sont larges et sablonneuses, où le golf et les lieux de vacances en famille sont presque légendaires et où les rabais spéciaux des "Jours Canadiens" au mois de mars tireront le meilleur parti de votre budget-vacances.

Vous ne serez pas obligé d'aller loin. La Caroline du Nord est assez près pour pouvoir vous épargner des heures de voyage en voiture. Et des litres d'essence.

Tous les renseignements qu'il vous faudra sont dans le Paquet de Voyages de la Caroline du Nord que vous recevrez gratuitement. Il suffit d'envoyer le coupon ci-dessous pour recevoir le vôtre. Et commencez à dresser les plans de votre évasion.

Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Province _____ Code postal _____

Paquet De Voyages De La Caroline Du Nord (Gratuit)
 North Carolina Travel, Department 120, Raleigh, North Carolina 27609

Tombouctou, une destination qui a perdu de son exotisme

TOMBOUCTOU (AP) — Dans le (ou lointain des brumes de chaleur se dessine, éternelle, la silhouette d'une caravane de chameaux d'où émerge une plainte qui court lancinante au-dessus des dunes.

« Toi achète cette épée. Targui authentique. Pas cher. »

Un touriste américain fait semblant de l'ignorer du haut de son chameau en dépit de l'insistance manifeste du jeune vendeur.

Ravagé, dévasté par la sécheresse, il ne reste de Tombouctou que la mystique qui entoure cet ancien carrefour de l'Islam du sud du Sahara. La ville sommeille sous un soleil accablant, à l'ombre de minarets vieux de sept siècles.

Le jour, les shorts de golf aux couleurs vives et les chapeaux de plage des touristes au portefeuille épais

côtoient le flot de djellabas et de turbans.

« Nos enfants ont appris à mendier, à crier « Cadeau, cadeau! » à tous les visiteurs », dit le maire Abbas Kadar avec un triste hochement de tête.

Tel est le drame de Tombouctou, ville si lointaine et mystérieuse qui à une certaine époque était considérée comme le bout du monde. Les 10,000 habitants et les 20,000 réfugiés qui y vivent, ont dû abandonner leur mode de vie ancestral.

Les hommes bleus

Ce sont les fameux « hommes bleus du désert », les Touaregs, qui se sont installés les premiers sur les rives du Niger en 1100. « Tom » signifie « endroit », et « Bouctou » était le nom légendaire d'une esclave qui soignait les animaux.

Tombouctou devint le siège d'un empire.

Des canaux, des mosquées furent construits et les marchands d'esclaves amassèrent des fortunes. L'histoire de Tombouctou est une suite de trahisons, d'intrigues et de massacres sanglants.

Les arabes marocains s'emparèrent de la ville en 1591, puis la perdirent 80 ans plus tard au profit du royaume malien de Bambara. Un siècle plus tard, elle tombait sous la coupe des Touaregs. Mais cette ville prospère vit sa population passer de 50,000 habitants à 10,000 habitants en 1800 à la suite des famines et des maladies.

Les caravanes

Les azalai — caravanes de sel — qui traversaient le désert en transportant les vastes richesses des mines du Sahara, pouvaient compter jusqu'à 10,000 chameaux, et étaient armés jusqu'aux

dents pour se défendre contre les maraudeurs touaregs.

Si les colonisateurs français parvinrent à stopper les pillages des Touaregs, ils ne purent faire plier leur féroce esprit d'indépendance.

Sans pluie, il n'y a pas d'agriculture. Les troupeaux sont morts ou conduits plus au sud. En ville, la vie paraît normale; mais

ce n'est qu'une apparence.

Un vent de sable peut parfois obliger les avions à tourner en rond, mais une fois l'avion atterri, les infortunés passagers peuvent être bloqués au sol pendant encore une semaine.

« Certains touristes sont incroyables, des femmes de 70 ans qui veulent voir Tombouctou et mourir, »

dit le maire Kadar. « Elles retournent chez elles dès que la police a apposé un tampon sur leur passeport. Elles emportent leurs rêves avec elles, mais peu de gens voient la ville telle qu'elle est ».

Les réfugiés

Mahamane Samou-da, peau luisante et corpulent sous sa robe de brocart, déclare qu'il aime voir les

touristes mais pas les réfugiés. Il faut dire qu'il est chauffeur de taxi. « Ils veulent manger avec nous, vivre avec nous, mais nous n'avons pas assez », dit-il. « Il n'y a pas assez de place pour eux ici ».

En apparence, Tombouctou a peu changé depuis les temps glorieux. Après son indépendance en 1960, le Mali socialiste

a ouvert un supermarché mais les habitants achètent toujours leurs boîtes de conserve et leurs lampes de poche sur l'un des deux marchés traditionnels où l'on trouve des montagnes de piment, des haricots provenant de l'aide alimentaire ouest-allemande et des herbes médicinales pour soigner les chameaux.

El Farouk, le cavalier fantôme, continue de hanter les nuits de Tombouctou, apparaissant parfois, chevauchant sa monture immaculée crachant le feu, et disparaissant à l'horizon.

Les commérages et les clin d'oeil amoureux s'échangent sous les voiles des passantes. Pour le maire Kadar, le mystère demeure indéfinissable.

TOUROPA

VOYAGES/TRAVEL

TÉNÉRIFFE : (ÎLES CANARIES)
TEN-BEL : du soleil toute l'année FANTASTIQUE!!!

2 SEM. à partir de SEULEMENT: \$1125
4 SEM. à partir de SEULEMENT: \$1490
6 SEM. à partir de SEULEMENT: \$1850
8 SEM. à partir de SEULEMENT: \$2165

Departs garantis toutes les semaines incluant: avion, 3 repas par jour, transferts, assistance d'un représentant, vin et eau minérale gratuits à volonté!

DESTINATIONS SOLEIL
 vacances ski, billet d'avion DESTINATIONS EUROPE
PRIX INCROYABLE!!!

AGENCE DE VOYAGES SITUÉE AU
1010, STE-CATHERINE OUEST, SUITE 704
 Permis du Québec

RAPPELEZ-NOUS — C'EST GRATUIT... ON VOUS OFFRE LES MEILLEURS PRIX!!! (514) 875-6476

VERMONT

SKI

EN SUISSE

SUISSE TOURS
Pays de Suisse

+

6 JOURS

Hôtel 4 étoiles

999

et +

- SKIPASS
- 2 REPAS / J.R
- HOTEL
- TRANSFERTS
- AVION

13 JOURS

888

TRANSFERTS
AVION
STUDIO/
CHALET
ET +

Vois directs aller/retour. Choix de 30 stations
 CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
 OU AIR CANADA swissair

VERMONT

BURLINGTON

ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR

Chambres doubles \$44 - \$48 U.S.

Choisissez votre chambre - suite - cuisinette - grande pièce ou pièce familiale - payez en dollars canadiens au moment du départ.

Chambre de première classe à prix de basse saison
 Offre valable du 21 octobre au 25 décembre 1984

Best Western Redwood
 Route U.S. 7, Burlington, Vermont
 Tél.: (802) 862-6421 - (800) 268-8993

ESTRIE

CLUB VACANCES VILLAGE DE CONGRÈS

Au Sud du Québec

Nouveau: Condo de Vacances en temps partagé sharing. Réseau d'échange mondial à partir de 2 500\$

Hébergement pour jusqu'à 650 personnes — Salle de bal
 CHAMBRES et SUITES D'HÔTEL, VILLAS et CONDOS ENTièrement ÉQUIPÉS.
 Piscine intérieure, bains sauna et tourbillon. — Tennis à volonté et gratuit. — Gymnase, 20 salles et salons de travail et de détente, pour groupes de 10 à 350 personnes — Équitations. — Chasse au faisan • Tir à l'arc • Chasse au sanglier • Pêche à la truite • Location vélos 12 vitesses.

Haute cuisine, dîners dansants, piano-bar, brunch musical tous les dimanches.

FORFAITS:
 ESCAPADE DE FIN DE SEMAINE: Vendredi souper dansant, samedi 3 repas, dimanche brunch, chambre, taxes et service 132,00\$
 Journées supplémentaires: Tout compris 66\$
 Plan européen à compter de 30\$ par semaine, occupation double.

URGENT: Demandez le dépliant «FORFAITS DU TEMPS DES FÊTES»

HÔTEL *** Entré le mont Orford et le Vermont 20 km au sud de Sherbrooke

Domaine Saint Laurent de Compton (Estrie)

RENSSEIGNEMENTS:
 EN DIRECT DE MONTRÉAL
 397-9667

AUTRES RÉGIONS (819) 835-5464
 Bureau d'affaires à Montréal: (514) 465-6564

FLORIDE



74\$

Chevrolet Chevette 1985

CAN.

PAR SEMAINE POUR UNE CHEVROLET CHEVETTE



Chevrolet Cavalier 1985

99\$

CAN.

PAR SEMAINE POUR UNE CHEVROLET CAVALIER

Pour votre prochain voyage en Floride, vous trouverez chez General Rent-a-Car deux voitures à des prix incomparables. Vous pouvez louer une Chevrolet Chevette avec air climatisé pour aussi peu que **74\$ canadiens par semaine** (kilométrage illimité). Par ailleurs, si vous comptez voyager en famille ou si vous préférez tout simplement l'espace et le confort d'une voiture intermédiaire, vous pouvez louer une Chevrolet Cavalier 4 portes avec air climatisé pour 25\$ de plus seulement. La Chevrolet Cavalier vous est offerte à **99\$ canadiens par semaine** (kilométrage illimité). Vous devez réserver à l'avance en communiquant avec votre agent de voyages ou en appelant General Rent-a-Car au (514) 849-1131.

Le nombre de voitures disponibles est limité.
 Appelez dès aujourd'hui.



Nous louons des voitures General Motors

Ces tarifs sont en vigueur jusqu'au 15 décembre 1984 et ne comprennent pas le carburant, les assurances collision et personnelles et les taxes, qu'il faut acquitter à l'avance, en dollars américains, au moment de la location

L'Agence de voyages Sears... Super vacances, super prix!

Mexique

1 semaine à partir de

499\$

Départ de Montréal

CANCUN	à partir de 499\$	Du 6 au 27 janvier 1985 Hôtel Handall (chambre standard)
ACAPULCO	à partir de 619\$	Du 5 au 20 janvier 1985 Studio-Suites Alba
IXTAPA	à partir de 689\$	Du 5 au 26 janvier 1985 Hôtel Aristos (chambre)

Ces forfaits vacances comprennent:
 Vol aller-retour • Repas à bord • Transferts à destination y compris la manutention des bagages • Hôtel 7 nuits • Service d'un représentant local de Touram • Sac de plage Touram.

Renseignez-vous auprès de votre conseiller en voyages Sears pour plus de détails.



Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur l'occupation double, sauf avis contraire. Tous les forfaits vacances sont sujets à disponibilité lors des réservations. Les forfaits ne comprennent pas les taxes d'aéroport, les frais de service à l'hôtel, les pourboires, les surcharges énergétiques ou les dépenses personnelles. D'autres dates de départ peuvent être offertes à un prix plus élevé. Les voyages sont tous sujets aux termes et conditions énoncés dans la brochure du fournisseur.

Galeries d'Anjou, Anjou.....353-5184	Place Vertu, Saint-Laurent.....335-1171
Mail Champlain, Brossard.....465-4984	Carrefour Richelieu, Saint-Jean.....349-2393
Carrefour Laval, Laval.....682-2828	Carrefour du Nord, Saint-Jérôme.....432-2110
	Galeries de Hull, Hull.....776-4187

Détenant d'un permis du Québec



vous en avez pour votre argent...et plus

SCANDINAVIE 85

Trois forfaits-voyages vous permettant de découvrir dans le plus grand confort des paysages fascinants. Les châteaux danois. Les routes à flanc de montagne et le relief tourmenté des fjords de Norvège aux eaux d'un bleu profond. La Suède cosmopolite. La Finlande méconnue. Et Leningrad, jadis pôle de la puissance impériale russe.

DÉCOUVERTE DE LA SCANDINAVIE. 18 jours à travers le Danemark, la Norvège, la Suède et la Finlande. Circuit en autocar avec un repas somptueux dans les grandes villes. À partir de 2 799 \$.

VACANCES SCANDINAVES. 17 jrs au Danemark, en Norvège, en Suède et en Finlande. Circuit de 3 jours en autocar avec guide au pays de fjords. Croisières: fjords Sogne et Hardanger, Copenhague-Oslo, Stockholm-Turku. Petit déjeuner tous les jrs + nombreux dîners. À partir de 2 619 \$.

SCANDINAVIE PLUS LENINGRAD. 17 jrs. Danemark, Oslo, circ. de 3 jours le long des fjords; Stockholm, Helsinki + 2 jours complets à Leningrad, avec repas. Petit déjeuner tous les jrs + nombreux dîners. À partir de 2 809 \$.

Sont compris dans ces forfaits: aller-retour hôtel/luxe/1^{re} cl., transports eau/terre, visites avec guide et bien des extras. Départs chaque semaine mai à septembre 1985.

Pour plus de détails et dates précises, adressez-vous à votre agent de voyages ou à Canadian Travel Abroad Ltd. (416) 364-2738.

*Départs de Montréal, ch. 2 pers. Taxe can transp aér en sus (12,50 \$)



PARIS INCLUANT 2 NUITS HÔTEL 3 ÉTOILES DE VOTRE CHOIX **678\$**

SKI EUROPE

STUDIO • TRANSFERTS • AVION

777 et + pour 7 jours en FRANCE

888 et + pour 14 jours en SUISSE

999 et + HÔTEL 4 ÉTOILES INCLUANT 2 repas/jour et skipass 7 jours

Avec l'achat d'un forfait de ski en Europe. Nous garantissons la neige à votre satisfaction ou nous vous rembourserons 30%.

SOLEIL COMPAREZ CES BAS PRIX

Par personne en occupation double à partir de

Avion seul	Hôtel 7jrs 14jrs	Avion seul	Hôtel 7jrs 14jrs
ACAPULCO Club del Sol	419 529 649	IXTAPA Costel P	529 589 749
BARBADE Riviera	369 539 639	MAROC Neyma	739 749 799
CANCUN Novotel	399 459 539	MARTINIQUE Alameda	469 609 749
CUBA Villa Loma	— 569 769	PORTO RICO Regency	279 419 509
FREEPORL Inn	— 389 469	PORTUGAL Lisbon	638 699 739
GUADOUPE Villa Sol	469 595 715	PUERTO PLATA Beach Club	379 489 639
JAMAÏQUE Studio Bay	389 489 599	PUERTO VALLARTA Tropicana	389 399 489
HÀITI Domaine Idéal	389 509 639	RIO 12jrs	—
HAWAII Travel L	699 829 949	Ipanema	969 1160
		SANTO DOMINGO Hispaniola	389 539 689

RÉDUCTION POUR 4 PERS. ET PLUS

Agence de voyages **VOYABEC** Inc.

288-2322

1081A, rue Saint-Denis, Montréal

STE-AGATHE CHALETS — CONDOS

1 soir 1 week-end
5 jours 1 semaine
pour 1 à 8 pers.

1-2 ou 3 chambres, propre, foyer, télécouleur / câble. Un coin tranquille, près des activités: bar, danse, restaurants, boutiques.

Hiver: ski de fond et alpin (20% à 30% de rabais)

patinoire de 5 km, trains-sauvages fournies, piscine au centre sportif, glissades, sleigh ride.

Demandez notre dépliant couleur.

Chalets Beaux Sites
64, Major, Ste-Agathe, Qc J8C 1E9
(819) 326-3370

VOYAGEZ AVEC MOI!

ET... VOYAGEZ SANS PROBLÈMES

Qui! Car je serai du voyage avec vous et... «PAS DE PROBLÈMES»... Je m'en occupe. J'accompagne des croisières depuis 8 ans, des voyages à Hawaii depuis 12 ans et un peu partout dans le monde depuis plus de 20 ans. Pas de problèmes de langue car tout ou presque... se fait en français. CÉSSEZ DE RÉVER ET FAITES VOS VALISES VENEZ ME VOIR OU TÉLÉPHONEZ-MOI JE VOUS ATTENDS

Nous avons tous les voyages présentement sur le marché et en EXCLUSIVITE ce qui suit:

CROISIÈRE

Accompagné par ARMAND MICHAUD à bord du «S.S. RHAPSODY» (7 jours) incluant: avion, transferts, croisière, repas, vin, plus 1 nuit d'hôtel. Possibilité d'extension à Miami Beach

2 fév. à partir de **1,129\$** can. (2 pers. par cabine)

PERMIS DU QUÉBEC

AGENCE DE VOYAGES **De Maisonneuve** Inc.

4248 Adam, Montréal 253-0900

New York-Atlantic City
du 15 au 18 nov.

3 jours/2 nuits
à partir de **99\$**
par pers.

Contactez votre agent de voyages au **Nefertiti Casino Tours**
931-6381

en collaboration avec **AIR FRANCE**

LES ÎLES SEYCHELLES ET SAFARI PHOTOS AU KENYA
GROUPE ACCOMPAGNÉ PAR YVON DUPUIS

- 3 repas par jour en safari photos
- 2 repas par jour aux Seychelles
- Du meilleur confort partout
- Arrêts à Paris à l'aller et au retour
- Toutes excursions incluses

3 semaines extraordinaires!
Réservez vite, les places sont limitées

AVION INCLUS - DÉPART LE 8 JANVIER

DEMANDEZ LA BROCHURE DÉTAILLÉE
RENSEIGNEMENTS: 523-2143

VOYAGES YVON DUPUIS MEMBRES DE CLUB VOYAGES

2544, RUE ONTARIO EST - MONTRÉAL - H2K 1W4

SUGGESTION: CADEAU POUR NOËL

DONNEZ-LUI UN BEAU VOYAGE AU SOLEIL. Ça ne coûte pas plus cher de consulter des experts. NOUS LES VENDONS TOUS, VENEZ NOUS VOIR. VOYAGES INDIVIDUELS OU EN GROUPES. AUSSI, EN GROUPES EXCLUSIFS ACCOMPAGNÉS.

DEPARTS: 22 décembre, 22 décembre, 5 janvier '85, 5 janvier '85, 17 janvier '85

DESTINATIONS: ACAPULCO, MARGARITA, SEYCHELLES, KENYA, ÎLES CANARIES

RÉSERVEZ TRÈS VITE!

DEMANDEZ UNE BROCHURE: 523-2143

PERMIS DU QUÉBEC

Louise Massue, Yvon Dupuis, Roberte Dupuis

VOYAGES YVON DUPUIS MEMBRES DE CLUB VOYAGES

2544, ONTARIO EST - MONTRÉAL - H2K 1W4

ÇA NE COÛTE PAS PLUS CHER DE CONSULTER DES EXPERTS

La circulation plutôt difficile à Bogota

BOGOTA (AFP) — Conduire une automobile, être piéton, ou pire encore cycliste à Bogota est aussi risqué que l'était le passage d'un secteur de Beyrouth à l'autre en pleine guerre du Liban. Cette boutade d'un diplomate familier du Moyen-Orient illustre la loi de la jungle qui régit la circulation dans la capitale colombienne.

Le mois de juin dernier avait été décrété dans le pays mois du conducteur, lors d'une campagne de la prévention routière destinée à inciter les automobilistes à mieux respecter le code de la route. Cela n'a pas empêché 300 personnes de mourir sur la route durant cette période tandis qu'on enregistrait plus d'un millier de blessés. Ce bilan se renouvelle régulièrement, puisque les statistiques officielles font état d'une moyenne quotidienne de 11 morts et 55 blessés de la circulation.

Ces mêmes statistiques indiquent que la circulation en Colombie tue proportionnellement vingt fois plus qu'aux États-Unis, où les grands week-ends se soldent pourtant par de monstrueuses hécatombes, tout comme en Europe.

Ce n'est pas le caractère irascible des conducteurs colombiens — répandu dans bien d'autres pays — qui surprend les visiteurs étrangers à Bogota, mais l'habitude qu'ont les automobilistes de

cette métropole de six millions d'habitants de brûler les feux rouges comme s'ils n'existaient pas.

Épris des règles

C'est le soir, surtout, qu'on peut éprouver des sensations à la fois grisantes et effrayantes en prenant un taxi dont le chauffeur, aussi véloce qu'inconscient, vous mène à votre destination sans daigner s'arrêter une seule fois aux feux de croisement. Ce superbe mépris des règles se solde souvent par de sanglantes collisions qui bloquent pendant des heures la circulation.

Les règlements de compte entre automobilistes sont aussi monnaie courante. C'est ainsi qu'on a pu voir un jour, sur une autoroute, un conducteur s'acharner à coups de machette sur le capot d'une voiture dont le chauffeur avait eu l'impudence de le doubler.

La palme de la mauvaise conduite revient aux chauffeurs de bus, dont les méfaits défrayent régulièrement les chroniques. Bus assassin est devenu une expression courante. Ignorant les arrêts officiels — déjà rares — les conducteurs d'autobus changent de file sans prévenir et s'arrêtent à tout moment pour embarquer ou débarquer des passagers au beau milieu de la chaussée, parfois même en plein carrefour.

MIRABEL-DORVAL-MONTRÉAL

MIRACAR

vos nouveau service express

Dès le 9 novembre 1984, à partir de 5 heures du matin, Miracar offre son nouveau service. Sept jours par semaine son service express reliera Mirabel au centre-ville et Dorval à Mirabel. Seulement 8.00\$ pour un aller simple.

Points de départ:

- Gare Centrale (Université et Lagachetière)
- Aéroport de Dorval
- Aéroport de Mirabel

A Mirabel, c'est MIRACAR qui nous mène!

MIRACAR

Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au: **(514) 397-9999**

Communiquiez avec nous pour vos voyages en groupes et pour notre service de limousine

CLUB VOYAGES STAN-BUY TRAVEL

JAMAÏQUE avion/hôtel de \$449/\$548 de \$389/\$478 de \$399/\$498 avion seulement \$341	PUERTO VALLARTA avion/hôtel de \$539/\$628 de \$459/\$558 de \$519/\$608 avion seulement \$391
ACAPULCO avion/hôtel de \$619/\$798 de \$539/\$698 de \$599/\$768 avion seulement \$391	COZUMEL (MEXIQUE) avion/hôtel de \$499/\$568 de \$439/\$508 de \$479/\$548 avion seulement \$351
FREEPORT avion/hôtel de \$521/\$656 de \$379/\$498 de \$399/\$518 avion seulement \$199	
SKI FRANCE avion/hôtel 1 sem. à partir de \$683	SKI SWITZERLAND avion/hôtel 1 sem. à partir de \$799
SKI BANFF avion/hôtel 1 sem. à partir de \$499	SKI WHISTLER avion/hôtel 1 sem. à partir de \$566
RIO avion/hôtel 1 sem. à partir de \$461 us*	PERU avion/hôtel 1 sem. à partir de \$415 us*
CARACAS avion/hôtel 1 sem. à partir de \$369 us*	COSTA RICA avion/hôtel 1 sem. à partir de \$341 us*
CURAÇAO avion/hôtel 1 sem. à partir de \$322 us*	
BONAIRE (ISLAND OF FLAMINGOS) avion/hôtel 1 sem. à partir de \$369 us*	MAROC (MARRAKECH) avion/hôtel 1 sem. à partir de \$433 us*
ILES CANARIES avion/hôtel 1 sem. à partir de \$461 us*	BALI ET SINGAPOUR avion/hôtel 2 sem. à partir de \$1109 us*
JAPON, HONG KONG ET TAIWAN avion/hôtel 2 sem. à partir de \$1062 us*	

IMPORTANT: Les prix s'entendent par personne, deux par chambre, et ne comprennent pas les taxes ni les frais de service, sauf lorsque indiqué. Tous les prix s'entendent en devises canadiennes et les départs se font de Montréal, à l'exception de ceux avec un astérisque sont de New York ou Boston. Les prix peuvent varier selon la date de départ. Certains forfaits sont soumis à approbation gouvernementale.

CONFIRMATION: Tous les voyages sont confirmés lors du paiement.

VOYAGE GRATUIT: Achetez 15 sièges et obtenez 1 voyage gratuit. Contactez Cathy au 337-2351. Les produits Sun-time seulement.

PRIX POUR NOËL ENCORE DISPONIBLES

POUR RÉSERVATION: OFFICE CENTRAL

337-5542

Permis du Québec

\$69^{U.S.} PAR SEMAINE EN FLORIDE

SI VOUS POUVEZ LOUER UNE VOITURE À PLUS BAS PRIX

(1) VOUS AVEZ DE LA CHANCE

(2) VOUS COUREZ AU DEVANT DES ENNUIS.

Maintenant, pour moins de 10\$ par jour pour une location de 7 jours, vous pouvez louer une voiture propre, confortable, Chevette 2 portes ou modèle similaire, chez National.

Nous vous offrons millage illimité, transmission automatique, climatisation et radio.

Naturellement, il est possible de trouver des compagnies offrant des voitures en location à des prix plus bas.

Toutefois, il peut être moins facile de trouver leurs voitures.

En effet, sans doute n'en trouverez-vous guère dans les aéroports.

National est fier d'offrir son service dans tous les principaux aéroports de Floride.

Certaines compagnies de location «à prix d'aubaine» ne sont pas en mesure de garantir ces bas prix pour la Floride.

National vous offre ce tarif de 69\$ par semaine* ainsi que d'autres tarifs spéciaux pour la Floride.

Certaines compagnies de location à prix réduits exigent un dépôt si vous ne souscrivez pas à la prime de suppression de franchise.

Tel n'est pas le cas chez National.

Avec certaines compagnies, il est obligatoire de verser un montant pour l'essence.

Tel n'est pas le cas chez National.

En outre, National s'enorgueillit d'être la compagnie officielle de location de voitures de Walt Disney World.

National est en outre la seule à offrir un service de location directement sur els terrains de Disney World.

Comme les quantités de ce genre de voitures sont très limitées, elles seront rapidement louées. Ne tardez donc pas à consulter votre agent de voyages ou à appeler 1-800-CAR-RENT.

Renseignez-vous également sur les bas tarifs offerts par National sur les voitures plus grosses.

Vous bénéficierez également d'un tarif-prix d'aubaine sans courir au devant des ennuis pour le service.

* Tarif garanti jusqu'au 31 janvier 1985, pour location minimum de 6 jours au coût de \$69. Ce tarif de promotion ne s'appliquera pas durant la période du 21 au 31 décembre 1984. Il n'est pas sujet à réduction et est offert en certains endroits spécifiques. Voitures offertes selon disponibilités. Vous payez votre essence. Retour de la voiture à l'endroit de location.

Nous louons des voitures GM comme cette Chevette

National Car Rental

La compagnie officielle de location de voitures de Walt Disney World.

Une compagnie **HOUSEHOLD**

INTERNATIONAL 1984 National Car Rental System Inc. Au Canada, c'est Tilden. En Europe, et en Afrique ainsi qu'au Moyen-Orient, c'est Europcar.

TOUT LE MONDE À BORD

Cette offre incroyable de Medallion Holidays est disponible pour toutes les nouvelles réservations d'une croisière de 7 nuits à bord du S/S Norway, M/S Southward, M/S Skyward ou M/S Starward de la flotte Norwegian Caribbean Lines et ce, jusqu'au 2 décembre 1984.

Après une vivifiante semaine en mer, vous pourrez vous détendre au soleil pendant une deuxième semaine à l'hôtel Royce Resort à Pompano Beach, en Floride. Vous serez à deux pas des boutiques, divertissements et grands restaurants. Vous aurez même l'usage d'une voiture durant votre séjour afin de vous permettre de visiter les attraits touristiques de la Floride.

Peu de gens pourront refuser une telle offre, alors ne tardez pas. Communiquez avec votre agent de voyages le plus tôt possible.

À l'achat d'une croisière dans les Caraïbes, vous obtenez **UNE SEMAINE GRATUITE** en Floride

VOTRE CROISIÈRE À BORD D'UN NAVIRE DE LA FLOTTE NORWEGIAN CARIBBEAN COMPREND:

- Vol gratuit de Winnipeg, Toronto, Ottawa ou Montréal
- Transport de l'aéroport de Miami au quai d'embarquement
- Hébergement pendant 7 nuits à bord du bateau
- 8 repas par jour sur le bateau
- Casino, spectacles de boîte de nuit et de cabaret
- Centre d'entraînement physique complet

VOTRE SEMAINE EN FLORIDE OFFERTE EN PRIME COMPREND:

- Hébergement pendant 7 nuits à l'hôtel Royce Resort à Pompano Beach
- Petit déjeuner continental chaque jour
- Cocktail d'une heure à l'hôtel chaque soir
- Voiture ultra-compacte climatisée durant votre séjour en Floride

À compter de **975 U.S.***

par personne, chambre pour deux personnes
*Les places à ce prix sont limitées: les places sur le S/S Norway sont disponibles à compter de 1095 U.S. La taxe de départ canadienne et la taxe de transport américaine ne sont pas incluses. Les restrictions sur le tarif aérien s'appliquent.



NORWEGIAN CARIBBEAN LINES
LA MEILLEURE FLOTTE AU MONDE

On attend

■ TSUKUBA, Japon (Reuter) - Au milieu des rizières du nord de Tokyo, des milliers d'ouvriers mettent actuellement la dernière main à un immense terrain d'exposition scientifique qui sera ouvert au public, le printemps prochain.

Ils complètent le site d'Expo 85, la dernière d'une longue série d'expositions scientifiques et industrielles qui a commencé en Europe au 19ème siècle.

Des pavillons futuristes surgissent d'un enchevêtrement de tuyaux d'acier sur un terrain boueux. Ils abriteront les théâtres de robots, les salles d'ordinateurs, les pistes de randonnée et les planétariums qui, selon les prévisions, devraient attirer 200.000 personnes par jour.

« À l'approche du 21ème siècle, l'exposition permettra de présenter les aspects les plus poussés de la technologie mondiale aux Japonais et aux

visiteurs d'outre-mer », déclare Akira Sugama, un des organisateurs.

Des milliards de \$
Le jamboree scientifique coûtera \$2,3 milliards et sera ouvert pendant six mois à partir du 16 mars 1985.

« L'expo coûte cher mais nous croyons qu'elle aura un impact efficace en informant bon nombre de Japonais, notamment les jeunes gens, des progrès de la science », ajoute Sugama.

Le projet d'organiser une exposition scientifique sur une vaste échelle (le parc couvrira environ 100 hectares, l'équivalent de 250 acres) a été conçu par des industriels japonais vers la fin des années '70 en vue de contrer les accusations voulant que les scientifiques japonais soient moins créateurs que ceux de l'étranger.

La plupart des compagnies de haute technologie du pays, telles

SUITE EN PAGE 15

VOYAGES LIBMAN TRAVEL INC.
5427, ROBERT-BURNS tél.: 482-3010
5465, CH. QUEEN MARY tél.: 487-5252
1966, BOUL. GRAHAM tél.: 735-6546
VOYAGES GINGRAS tél.: 735-2702

BARBADE
2 sem. pour le prix d'une 4 et 11 nov. Tous les prix sont canadiens

BARBADE 1 sem.
à partir de \$498* du 28 oct. au 16 déc.

(toutes activités disponibles) **Planche à voile à SOSUA**
à partir de \$585*

ACAPULCO 1 sem.
à partir de \$499* — 2 sem. pour le prix d'une jusqu'au 9 déc.

BARBADE
Noël et Jour de l'An à partir de \$599*
Sièges limités

Croisière de Fort Lauderdale
à partir de \$299* Avion en sus 4 pers. par cabine*

*Plus service et taxes INCLUANT: avion aller/retour, 7 nuits à l'hôtel + transferts.

APPELEZ AVANT DE PARTIR

PROTÉGEZ-VOUS EN VOYAGE AVEC LE RÉGIME "COUVRE-TOU".

Le régime "COUVRE-TOU" est un programme d'assurances effectif pour toute la durée de votre voyage, quelle que soit votre destination. "COUVRE-TOU" et ses options comprennent: Assurance maladie et accident • Aide globale (avec American Express) • Assurance-vie • Bagages • Annulation de vol (aller-retour) • Annulation de voyage. Un coup de fil, un numéro de carte de crédit et votre protection est assurée.

Montréal (514) 286-8403 Sherbrooke (819) 562-3000
Québec (418) 687-2223 Ailleurs au Québec 1-800-361-5139

LA CROIX BLEUE DU QUÉBEC

RIO AVION + HÔTEL 2 semaines 928\$ PRIX DE NOËL DISPONIBLE	EUROPE 619\$ AUSTRALIE à partir de 1 650\$ BANGKOK 1399\$	ACAPULCO 359\$ AVION + HÔTEL
---	--	--

*Taxes, service et frais de carte de membre non compris.
8-10% D'ESCOMPTE SUR TOUS LES FORFAITS
Ouvert 7 jours par semaine

V.V.T. MME JULIETTE ROUSSEAU
RELATIONNISTE de Voyages Vacances Tourisme et conférencière de renom, convie les voyageurs du troisième âge à venir assister à l'une ou l'autre de ses conférences-voyages.

INVITÉS CONFÉRENCIERS — FILMS — DIAPORAMA

Mercredi 14 novembre à 13.00 hrs • Vacances-Santé en Roumanie
• Égypte et Israël
• Italie et Sicile
• Rio et Buenos Aires et Iguassu
Mercredi 14 novembre à 19.00 hrs • La Grèce et Rhodes
• Espagne Portugal et Madère
• Le Mexique Colonial.

Aux locaux de V.V.T. 543, rue Sherbrooke Est
Montréal, (Métro Sherbrooke) RESERVATIONS S.V.P.: 281-9284

Des amis... bien placés.

MINI-VACANCES SOUS LES TROPIQUES

55\$ par chambre, par nuit. Minimum 2 nuits consécutives.

C'est l'été à longueur d'année au Château de l'Aéroport. En toute saison, vous pouvez vous prélasser dans notre atrium tropical auquel se greffent piscine, tourbillon, sauna et courts de squash. Chambres spacieuses et confortables. Excellents dîners en famille à La Serre. Stationnement gratuit. Aucuns frais pour les moins de 14 ans qui partagent la chambre d'un adulte. Supplément de 10 \$ pour chambre donnant sur l'atrium. Pour réservations, composez le 1 800 268-9420.

Tarif sujet à changement sans préavis. Offre non valable pour les réservations de groupe.

CP Hotels Et **Le Château de l'Aéroport**
C.P. 60
Aéroport International de Montréal
Mirabel (Québec) J7N 1A2
(514) 476-1611

INCOMPARABLE
Q.U.E.B.E.C

■ Chambres grand confort
■ Piscine intérieure
■ Cuisinette
■ Salle de conférence

AUBERGE HM
42.\$ simple 6.5 add.
2815, Boul. Laurier
Sainte-Foy
(418) 658-2793

Les nuits prochaines...

374-8600
Bureau de Trois-Rivières

VAC-ESCOMPTE
819-376-1300 1-800-567-2122

5898, 3e Av. Rosemont, Montréal H1Y 2X1
Permis du Québec

Marc Garneau vous connaissez ?
nouvelles frontières organise tous vos voyages

par \$ à Noël
MONTRÉAL-PARIS-MONTRÉAL 569\$
19 déc - 3 jan.

Martinique Guadeloupe
vol sec 399\$
une semaine 599\$
prix par pers. occ. double

Superbe semaine de voile dans les Grenadines sur l'Aquarelle
par pers. 675\$
Ou dans Les Iles Sous Le Vent sur le Jupiter par pers. 589\$
Ou École de Voile à Antigua et St Barthelemy par pers. 254\$

SEMAINE DE PLONGÉE SOUS-MARINE À PIGEON À LA RÉSERVE
par pers. 304\$

VOYAGES NOUVELLES FRONTIÈRES (CANADA) LTÉE
1130 BOULEVARD DE MAISONNEUVE OUEST
(514) 288-4800
GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC. 174 GRANDE ALLE, QUÉBEC, AB 2S 5S4 5S2
VOYAGES (MONTRÉAL) SHERBROOKE DRAMONDVILLE MA200 819 564 442
CLOUDY TRAVEL LTD. 415 HONG KONG STREET TORONTO (416) 596-7161

nouvelles frontières

VV JOLIVAC 1985

Les Iles Canaries Tenerife

Envolez-vous vers Tenerife, l'île à l'éternel printemps. Cette île jouit d'un climat subtropical où la température oscille entre 25 et 29 degrés centigrade. La mer y est si chaude et le climat si clément, qu'il y est possible, et agréable, de se baigner toute l'année.

2 départs pour 4, 6 et 8 semaines accompagnés de Montréal le 17 janvier et le 7 février, à l'hôtel Paraiso Floral

4 semaines 1589\$ 6 semaines 1889\$ 8 semaines 2189\$

Le forfait comprend le vol aller-retour, l'hébergement à l'hôtel Paraiso Floral en studio, les petits déjeuners buffet, tous les transferts et assistances, les services de notre représentant local et de votre accompagnateur, et un sac de voyage Jolivac.

Votre hôte Yvon Perron se fera un plaisir d'accueillir vos clients dès la mi-janvier. Il pourra leur suggérer des visites, des sorties de groupe en mer ou des excursions sur l'île.

N.B. Pour le départ du 17 janvier, l'accompagnateur est Yvon Perron.

Pour information, et réservations et brochures: APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES
Permis du Québec

TOUROPA
VOYAGES TRAVEL

en collaboration avec **SABENA**
vous offre

«INCROYABLE!!!»
1 semaine VAL D'ISÈRE HÔTEL SAMOVAR ***
Départ spécial 7 décembre pour seulement:

\$998 Can. p/p

Incluant: AVION, HÔTEL, 2 REPAS PAR JOUR, 6 JOURS «SKI PASS», TRANSFERTS, 1 NUIT À BRUXELLES AVEC PETIT DÉJEUNER — POSSIBILITÉ SECONDE SEMAINE \$290 DE PLUS!!!

Avantages:
— Neige poudreuse
— Skier sur les pentes de la coupe du monde
— Faire achats de Noël en France et Belgique

AUTRES DÉPARTS GROUPES GARANTIS PRÉVUS VERS:
AUTRICHE — SUISSE — ITALIE — ALLEMAGNE

Permis du Québec

RAPPELÉZ-NOUS — C'EST GRATUIT... ON VOUS OFFRE LES MEILLEURS PRIX!!!
(514) 875-6476

WEEKEND évasion
CP Hôtels

Quand l'envie vous prend de rompre avec la routine, pourquoi pas vous évader au Royal York? En famille. A deux. Ou vous seul. Il y a plein de divertissements: le plus torontois des hôtels communique directement avec le métro et les vastes galeries souterraines de Toronto habitées de centaines de boutiques et comptoirs divers. Dans l'hôtel même, vous trouverez pas moins de treize restaurants dont l'Imperial Room de réputation mondiale. Et nous vous offrons un service de restauration vingt-quatre heures sur vingt-quatre.

Du 19 octobre 1984 au 28 avril 1985, vous pourriez réaliser des économies de l'ordre de 40% le vendredi et/ou le samedi (aussi le dimanche si vous prolongez votre séjour). Il ne vous en coûtera que 35,40 \$ par personne, par nuit, deux personnes par chambre.

Le rabais est applicable aux chambres et aux suites. Les enfants (maximum 2) de 14 ans ou moins qui partagent la chambre d'un adulte sont logés gratuitement. On doit réserver 48 heures à l'avance. Adressez-vous à votre agent de voyages ou composez 1 800 268-9420.

*Ce rabais ne s'applique pas aux groupes ou voyages organisés ni aux tarifs déjà réduits.

ROYAL YORK TORONTO 40% DE RABAIS SUR LE TARIF COURANT

CP Hôtels Et Royal York
100 Front Street West, Toronto
Ontario M5J 1J2 (416) 368-2511

Des amis... bien placés.

200 000 personnes par jour à Expo 85 au Japon

SUITE DE PAGE 14

que Sony, Toshiba, Mitsubishi et Matsushita Electric, fabricant des appareils Supersonic, occuperont de vastes édifices. Une quarantaine de salles d'exposition seront à la disposition des pays étrangers.

Trois jours pour tout voir

Sugama souligne que les visiteurs devront prendre trois jours pour tout voir, à partir de la vieille méthode de fabrication des sabres jusqu'au plus récent ordinateur pensant qu'

fera la conversation avec un ordinateur de type semblable aux États-Unis.

Les scientifiques du gouvernement japonais exposeront entre autres un plant de tomates mais il ne s'agira pas d'un plant ordinaire. Ce plant de dix mètres de hauteur baignera dans un bassin d'eau, alimenté par rayons solaires captés par des fibres de verre optique. Au plus fort de l'exposition, le plant devrait porter 10,000 tomates.

Dans le théâtre de robots, ces derniers

assumeront non seulement les rôles d'acteurs et de pianistes mais nettoieront la scène après les représentations.

Dans un autre théâtre, les auditeurs pourront voir des vidéos projetés sur la surface d'une chute.

Le pavillon américain se concentrera pour sa part sur l'intelligence artificielle.

les recherches effectuées pour fabriquer des robots qui pensent comme les êtres humains. De son côté, l'Union soviétique fera probablement état de ses succès spatiaux.

Selon ses organisateurs, l'exposition sera dotée de la plus imposante grande roue au monde et aussi du plus gros appa-

reil de télévision, fabriqué par Sony.

Installé à l'extérieur, l'appareil Jumbotron aura un écran à peu près aussi grand que quatre terrains de tennis. Les fabricants affirment que la qualité de

l'image sera meilleure que celle des appareils domestiques.

Il y aura également des funiculaires, des trains à haute vitesse mus par aimants ainsi que des reproductions de quelques-

unes des plus anciennes ruines au monde.

En vue de permettre à leurs clients potentiels de se faire une idée des choses à venir, les compagnies japonaises de pro-

duits électroniques exposeront quelques produits de consommation qu'ils mettront peut-être sur le marché au cours du prochain siècle.

Les visiteurs pourront voir des appa-

reils de télévision ayant deux fois plus de lignes de balayage que les appareils conventionnels, des télévisions avec images à trois dimensions, des robots domestiques et des machines à traction.

SUITES VACANCES-VOYAGES EN PAGE Z 8

VOYAGES LOISIRS

VOUS PROPOSE
ÂGE D'OR 1985
DES CIRCUITS DE QUALITÉ

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE
et assistez à nos après-midi d'informations avec films sur différentes destinations.
Le mardi 13 novembre 1984 à 13h30
Le mardi 4 décembre 1984 à 13h30

ACAPULCO: 21 jours. Départ 27 janvier 85. Prix 1199\$ incluant 2 repas par jour.

ESPAGNE: 30 jours. Départ 31 janvier 85. Prix 1226\$ incluant 2 repas par jour.

MARTINIQUE ET GUADELOUPE: 15 jours. Départ 3 février 85. Prix 1079\$ cuisinette comprise.

HAWAII: 15 jours. Départ 5 février 85. Prix 1229\$ cuisinette comprise.

AMÉRIQUE DU SUD: 18 jours. Départ 15 février 85. Prix 2299\$ incluant 11 repas.

GRÈCE: 29 jours. Départ 2 mars 85. Prix 1899\$ incluant 40 repas.

ITALIE: 36 jours. Départ 5 mars 85. Prix 2659\$ incluant 79 repas.

ÉGYPTE ET ISRAËL: 29 jours. Départ 13 mars 85. Prix 3549\$ incluant 63 repas.

CHINE: 19 jours. Départ 19 avril 85. Prix 3895\$ incluant tous les repas.

FRANCE - ITALIE - SUISSE: 21 jours. Départs 7 mai, 10 septembre et 17 septembre 85. Prix 2225\$ tous les repas sauf 3.

GRAND TOUR D'EUROPE: 21 jours. Départs 20 mai et 23 septembre 85. Prix 2330\$ incluant 2 repas par jour.

RUSSIE: 15 jours. Départ 23 mai 85. Prix 1749\$ incluant tous les repas.

YUGOSLAVIE ET ITALIE: 22 jours. Départ 6 juin 85. Prix 2799\$ incluant 2 repas par jour.

Nos tours sont accompagnés de Montréal en français et nos prix incluent l'avion, le logement et les repas mentionnés.

1415, rue Jarry est, Montréal, Québec H2E 2Z7 (siège social de la FADOQ) Tél.: **374-6447**

MIRABELLE TOURS

ÉCONOMISEZ jusqu'à 520\$ par couple

ACAPULCO

1 semaine à partir de **399\$**
Départs les dimanches du 11 nov. au 9 déc.
VIA

QUEBECAIR

Considérez notre super offre et économisez jusqu'à **520\$** par couple sur les prix ordinaires.

	1 sem.	2 sem.
DE GANTE	399\$	499\$*
ROMANO PALACE	449\$	549\$*
COPACABANA	499\$	599\$*

N.B.: Les prix sont au départ de Montréal et sont indiqués par personne sur la base de deux personnes par chambre. Les taxes ne sont pas comprises.
* Le départ du 9 décembre (2 semaines) comporte un supplément de 70\$ au Romano Palace, de 100\$ au Copacabana et n'est pas disponible au De Gante.

La nouvelle brochure Mirabelle Tours — Automne / Hiver 1984-1985 est maintenant disponible. Demandez-la à votre agent de voyages.

Détenteur d'un permis du Québec

Voyages Eaton

Montréal 284-8903 Pointe-Claire 697-6420	Anjou 353-4411 Laval 687-1470	St-Bruno 461-2345 Rockland 738-5152
---	--	--

Voyages Eaton

Voyages EATON et MAXITOURS vous offrent cet hiver des vacances santé - beauté - plaisir

ESPAGNE

ALICANTE — APARTHOTEL — EUROTENNIS

Départ de groupe garanti le 10 janvier 1985, accompagné de Montréal avec service de notre représentant pour toute la période de votre séjour!

2 semaines:	\$1119	8 semaines:	\$1419
4 semaines:	\$1179	10 semaines:	\$1529
6 semaines:	\$1299	12 semaines:	\$1639

LE PRIX COMPREND: avion, hôtel, transferts, taxes d'hôtel
***** SPÉCIAL JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 1984: UN RABAIS DE \$50 PAR PERSONNE SUR PAIEMENT COMPLET AU MOMENT DE LA RÉSERVATION!**

Centre-ville 284-8903	Anjou 353-4411	St-Bruno 461-2345
Pointe-Claire 697-6420	Laval 687-1470	Rockland 738-5152

Voyages Eaton
Permis du Québec

Voyages Eaton

Obtenez jusqu'à 20000 de rabais

par couple

(Les prix annoncés comprennent les rabais)

	1 semaine Prix spécial par personne À partir de	2 semaines Prix spécial par personne À partir de
Clearwater	32900*	42900*
Codominium Sandcastle 1		
Voiture comprise.		
*Occupation quadruple.		
Les voyages Treasure Tours		
Brésil	107900	
Excelsior		
Petit déjeuner brésilien compris tous les jours.		
Unitours		
Martinique	60900	75400
Auberge Caribe		
Départs de janvier payés en novembre.		
SOL-VAC		
Cancun	46900	53900
Novotel		
Départs le dimanche		
Mirabelle Tours		
Barbade	41900	60900
Traveller's Palm		
les «P'tits coûts Soleil» de		
Wardair		
Acapulco	58900	70900
Suites Alba		
Studios à deux lits deux places et cuisinette.		
Air Canada Touram		

Voyagez dès aujourd'hui et jusqu'au 30 avril 1985; réservez et obtenez **JUSQU'À 200.00 DE RABAIS PAR COUPLE** sur tous les forfaits-vacances offerts par les grossistes et les compagnies aériennes nommés ci-dessous.

Prix d'un forfait-vacances par personne	Rabais par personne	Rabais par couple
2001 et plus	100	200
1501-2000	85	170
1001-1500	60	120
751-1000	45	90
501-750	30	60
301-500	20	40

Liste des grossistes et compagnies aériennes
• Adventure Tours • Air Canada Touram • Carusel • CP Air Holidays • Denure Vacations • Fiesta Wayfarer (excepté l'Ontario) • Mirabelle Tours • New Horizon • Paramount Holidays • P.S. Holidays • Regent Holidays • Sol Vac Tours • Sunquest Vacations • Tours Mont-Royal • Trafalgar Tours • Treasure Tours • Unitours • Wardair.

NOTRE OFFRE EXCLUSIVE: FLORIDE
EXTRA SPÉCIAL!
Demandez tous les détails concernant notre offre spéciale de rabais sur des vacances en Floride à un conseiller de Voyages Eaton.

IMPORTANT
• Applicable seulement aux forfaits-vacances. Pris séparément ou combinés de toutes autres façons, le séjour, la location de voiture sont exclus de même que les départs au temps de Noël (14-23 décembre), des congés solaires, du congé de Pâques et les croisières Regent Holidays • Le prix minimum de votre forfait doit être de 301.00 par semaine. Le rabais est calculé sur le prix du forfait-vacances seulement, à l'exclusion des taxes, assurances et frais de service des hôtels • Le rabais ne s'applique qu'au moment du paiement final • Cette offre ne peut être combinée avec un autre prime ou offre spéciale de Voyages Eaton • Les coupons sont échangeables seulement chez Voyages Eaton
Offre pour la Floride: Les rabais du coupon ne s'appliquent pas à ces départs spéciaux. Tous les autres sont acceptés.

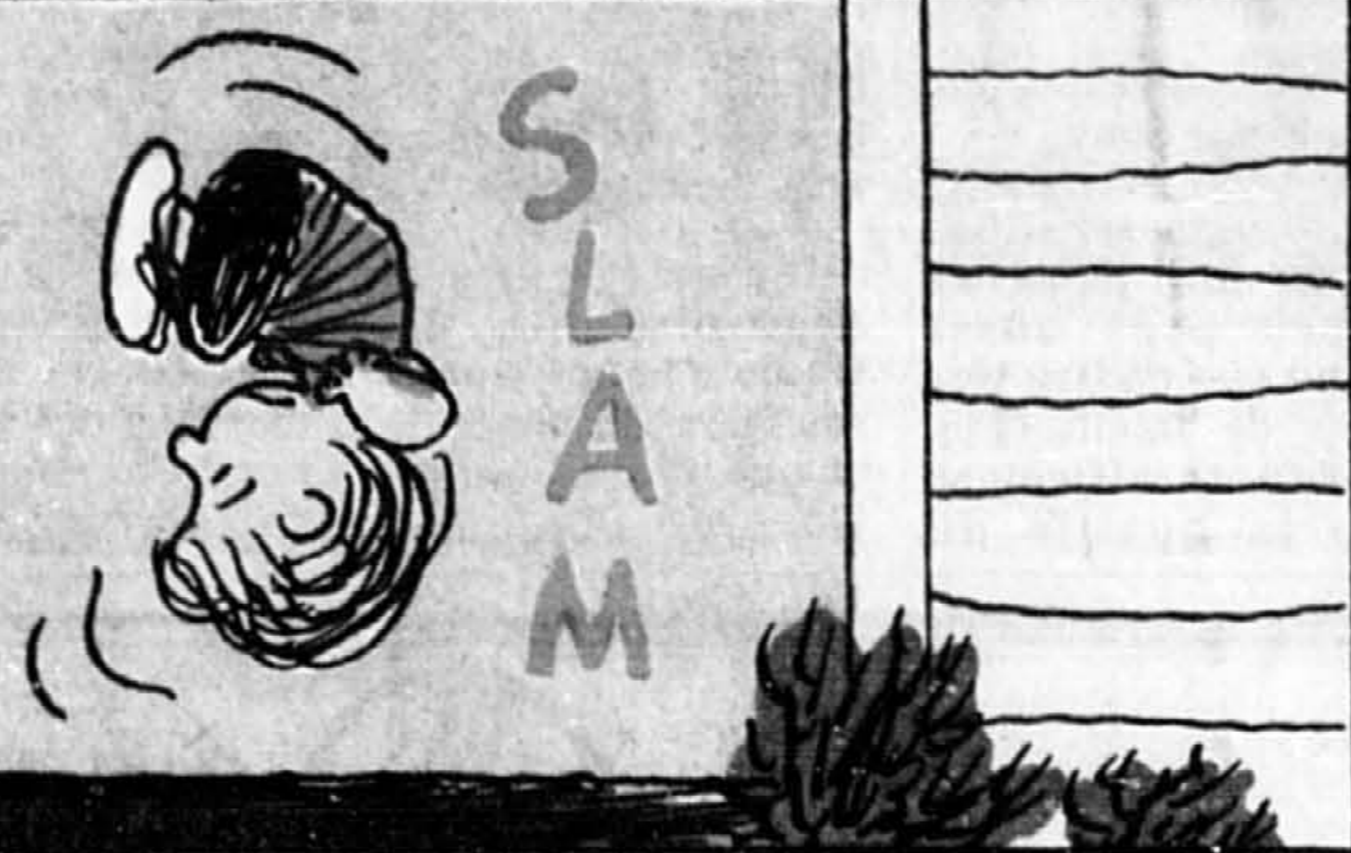
Les prix sont par personne (2 personnes par chambre) et sont ceux qui ont cours au moment de mettre sous presse, ils se réfèrent à des forfaits et des départs spécifiques. Offre sujette à disponibilité. Les tarifs aériens ont des restrictions. Demandez tous les détails aux comptoirs Voyages Eaton Permis du Québec

VOYAGES EATON

Centre-ville 284-8903	Anjou 353-4411
Pointe-Claire 697-6420	Saint-Bruno 461-2345
Laval 687-1470	Rockland 738-5152

EATON

PEANUTS
et ce
"bon vieux Charlie Brown"
by SCHULZ



Chère Grande Citrouille, j'ai visité d'autres maisons aujourd'hui, mais je ne suis pas sûr d'avoir bien fait.



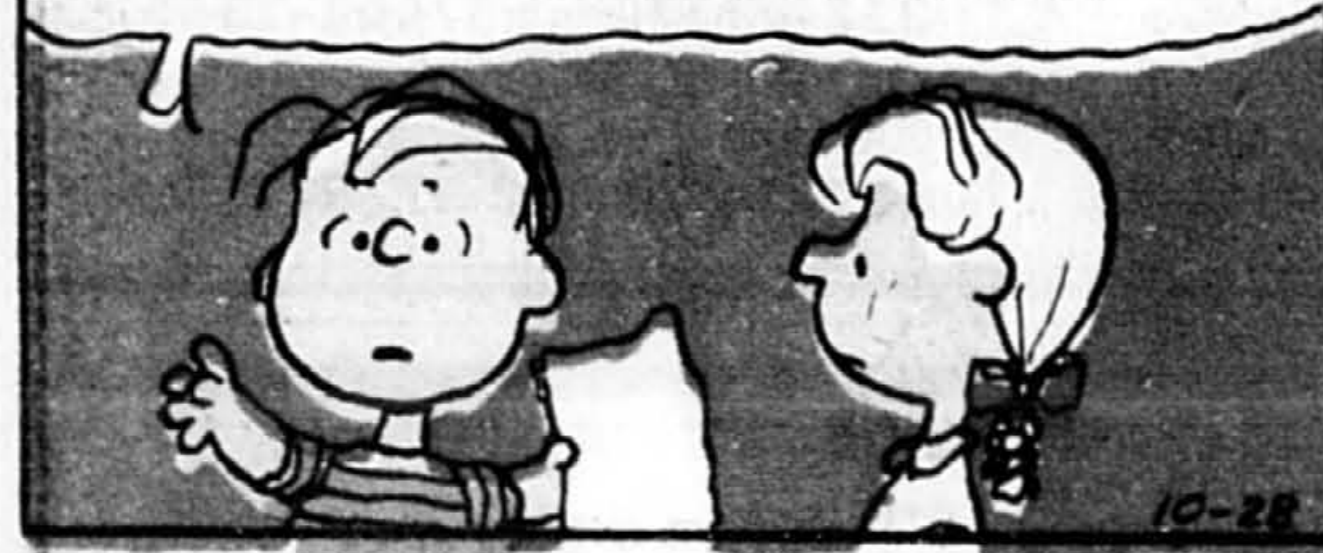
BONJOUR, JE ME NOMME LINUS VAN PELT ET JE SUIS VENU VOUS PARLER DE «LA GRANDE CITROUILLE».



LA GRANDE QUI?



LA GRANDE CITROUILLE SORT DU CHAMP DE CITROUILLES LE SOIR DE L'HALLOWEEN ET VIENT PORTER DES JOUETS À TOUS LES ENFANTS SAGES DU MONDE...



MAINTENANT, J'AI ICI DE LA DOCUMENTATION QUE JE PUIS VOUS LAISSER SI...



DÉSOLÉE, MAIS NOUS AVONS NOTRE PROPRE RELIGION.



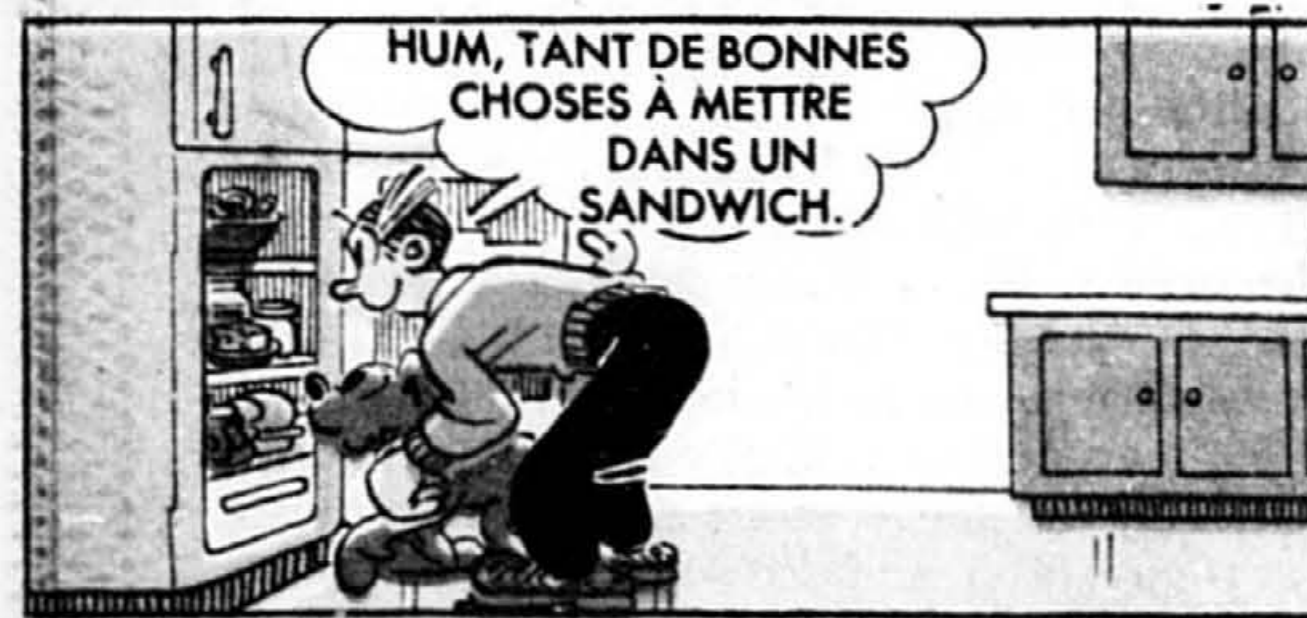
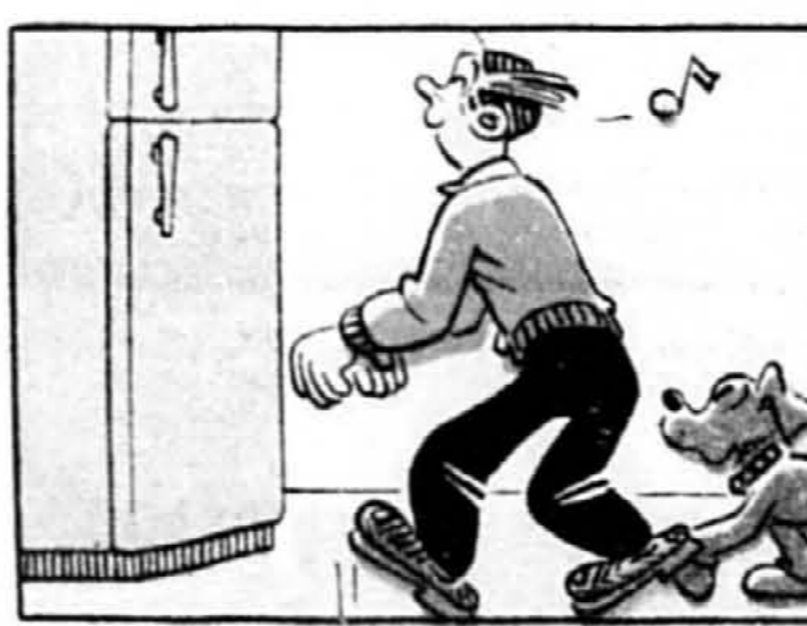
JE N'AI PAS PARLÉ DE RELIGION!



Alors, j'ai tenté de lui dire que vous n'appartenez à aucune église en particulier. Est-ce que j'ai bien fait?



BLONDIE



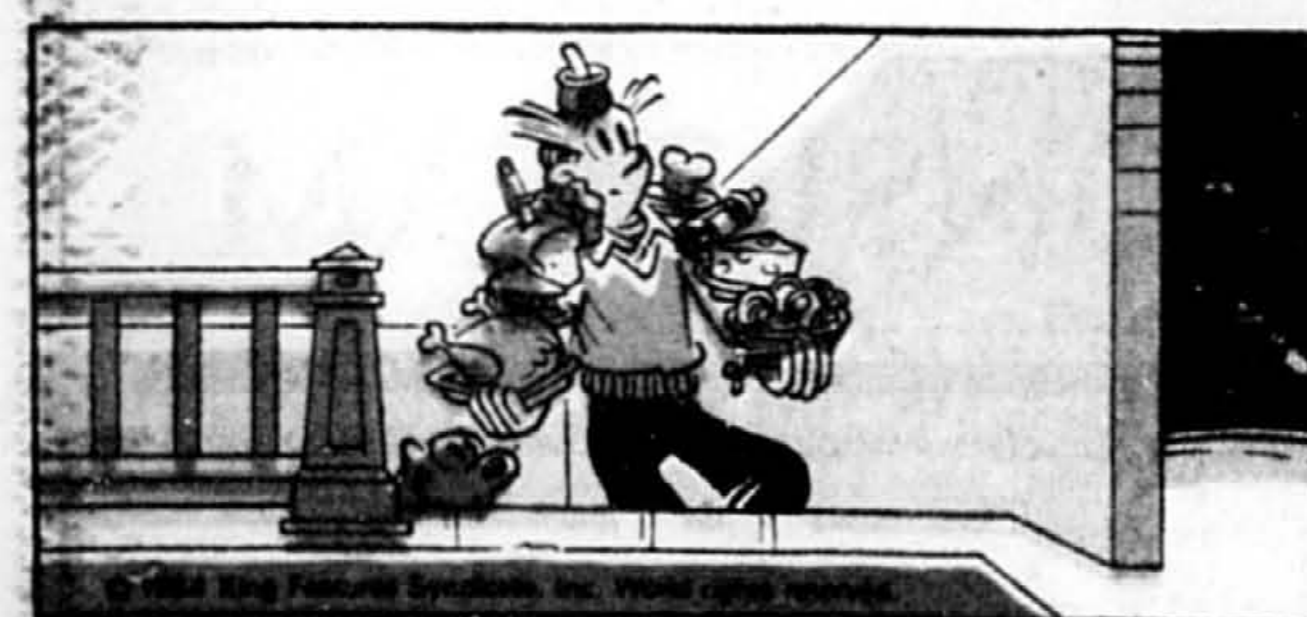
HUM, TANT DE BONNES CHOSES À METTRE DANS UN SANDWICH.



OUPSE, J'AVAIS OUBLIÉ QUE LE CASSE-TÊTE DES ENFANTS ÉTAIT SUR LA TABLE.



NE VA SURTOUT PAS METTRE TOUT ÇA DANS LE SALON.



OH NON, SURTOUT PAS PAS DANS NOTRE CHAMBRE NON PLUS!



JE VAIS DANS LA COUR OÙ SE TROUVE NOTRE TABLE DE PIQUE-NIQUE.



OH NON! IL COMMENCE À PLEUVOIR!



HERB, PUIS-JE EMPRUNTER TA TABLE DE CUISINE?



TU COMPRENS ÇA, TOI?

MAX ET JULIE CONTRE PICRATE LE PIRATE



PICRATE A PERDU LA MÉMOIRE MAIS VEUT AIDER NOS AMIS À SE SAUVER...

QUI SUIS-JE?

D'OÙ VIENS-JE?

OÙ VAIS-JE?

POURQUOI?

OÙ?

COMMENT?

MAIS OÙ EST DONC ORNICAR?



HÉ! HÉ! HÉ! CELA ME DONNE UNE IDÉE D'ABOLIQUE!!

CONTRÔLE NOUS SECOURS CHERCHER VAIS

BARQUE QU'IL AVEC PICRATE DO

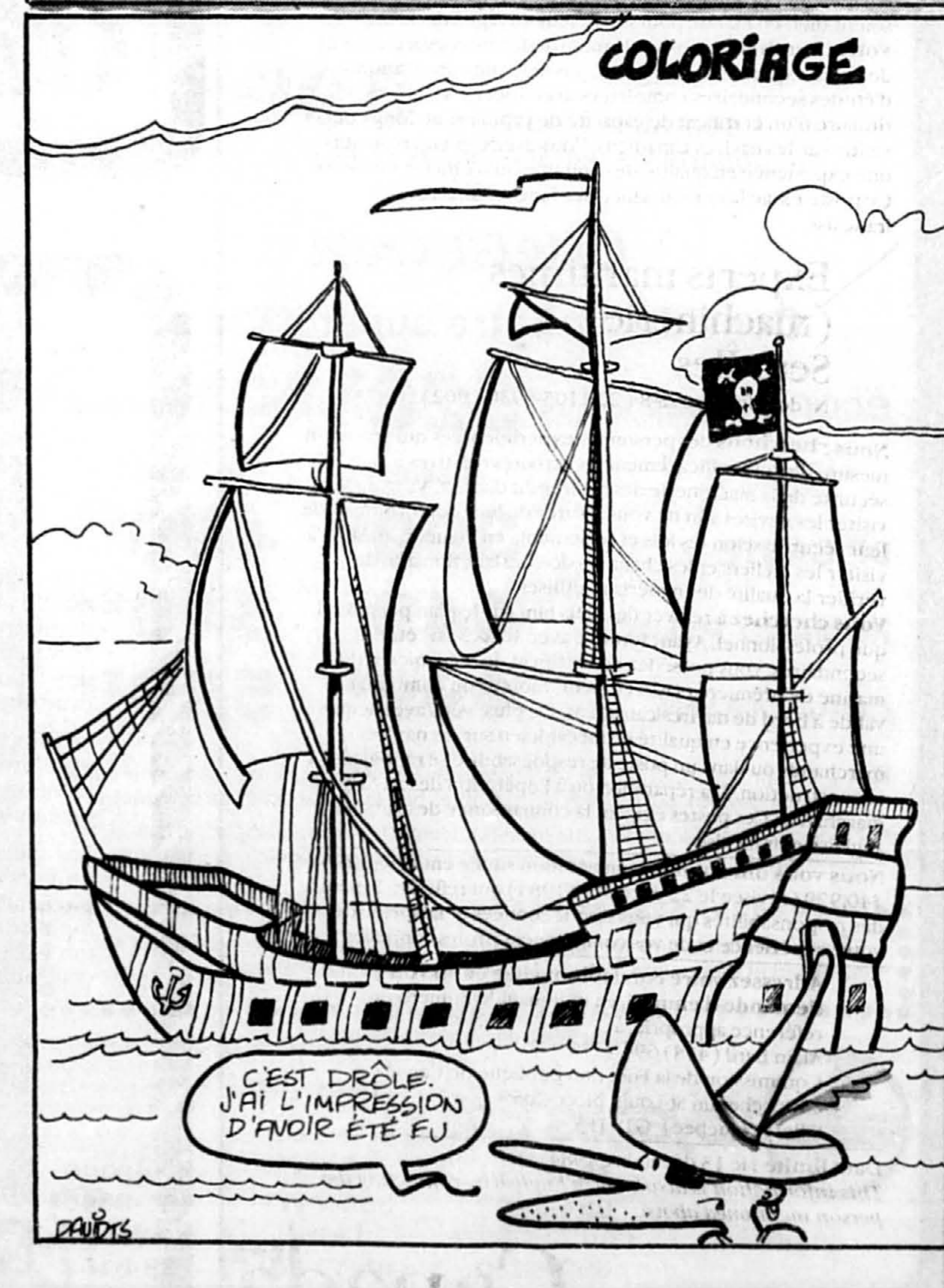
JE LE AILLE PRENDRE AINSI DIRE

UNE DU BATEAU À ET POURRONS

1	21
2	20
3	19
4	18
5	17
6	16
7	15
8	14
9	13
10	12
11	11
12	10
13	9
14	8
15	7
16	6
17	5



SUIS LE FIL QUI PART DE CHAQUE NUMÉRO ET INSCRIS, LES UNS À LA SUITE DES AUTRES, LES MOTS QUE TU TROUVERAS AU BOUT. TU CONNAÎTRAS AINSI LE PLAN DE MAX.



COLORIAGE

C'EST DRÔLE. J'AI L'IMPRESSION D'AVOIR ÉTÉ FU